

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. január 17.

bb 1. irányelvek a fővárosi rendeletalkotásról - az ügyintézésnél kerüljön jobban előtérbe a méltányosság

1 hi/tr-ju zs -cz

1970. január 17.

a fővárosi tanács és végrehajtó bizottsága kidolgozta a jogalkotással és jogalkalmazással kapcsolatos irányelveit. állást foglalt például abban a kérdésben, kik kezdeményezhetik budapesti szinten különféle rendeletek megalkotását. az irányelvek szerint fővárosi vonatkozásban erre jogosultak: a rendelet tárgya szerint hatáskörrel bíró felsőbb szervek; a tanács testülete, állandó bizottságai és a tanácsstagok; a végrehajtó bizottság és annak elnöke; a vb szakigazgatási szerveinek vezetői; a kerületi tanácsok végrehajtó bizottságai; a hazafias népfront, valamint a szakszervezetek budapesti vezető szervei.

a felsőbb szintű jogszabályok végrehajtását célzó, általános érvényű utasítások kiadása a végrehajtó bizottság kizárólagos jogköre: a több szervet érintő, rövidebb időre szóló, továbbá a hatósági jogkörökre vonatkozó intézkedések a vb. elnökének, elnökhelyetteseinek, illetve titkárnak hatáskörébe tartoznak; a szakigazgatási szervek vezetőit a végrehajtó bizottság felhatalmazza a szakterületükre vonatkozó jogszabályokkal kapcsolatos részletkérdések rendezésére.

egyébként a végrehajtó bizottság megállapította, hogy a törvényesség a fővárosi és a kerületi szakigazgatási szerveknél kellően érvényesül, a határozatok többsége az elsőfoku eljárás befejezésével jogerőre emelkedik.

/ folyt. köv. /

bb 1. / irányelvek a ... 1. folyt./-ju

az állampolgárok a megalapozott döntéseket általában elfogadják, a törvényes rendelkezéseknek alávetik magukat. ugyanakkor felhívja a figyelmet: az ügyintézés esetenként tapasztalható túlzott szigorú sérti az állampolgárok, az ügyfelek igazságérzetét. nem helyes, ha a méltányosság szempontjait az eljárás során a jogszabály-alkalmazó szervek csak elvétve érvényesítik. a végrehajtó bizottság hangsúlyozza, hogy a törvényesség keretein belül a méltányosság gyakorlása minden fokon lehetséges és szükséges. a döntésnél az ügy mellett az embert is figyelembe kell venni, különben a hatósági eljárás célját veszti, bürokratikusá válik. /mt1/

bb 2. kilátó a csikvárban

vid/ká-ju -cz

1970. január 17.

idegenforgalmi célokra hasznosítják fejeér megye érdekes középkori emlékéit, a szababattyáni csikvárt. a tornyot helyreállítják, földszintjén eszpresszót rendeznek be, emeletén helytörténeti kiállítást láthatnak a turisták, tetejéről pedig a kilátásban gyönyörködhetnek.

a balatoni utról is jól látható toronyorom eredetét sokáig homály fedte. a néphit a legendák egész sorát fűzte a romantikus emlékekhez. a környék idős emberei szerint a tornyot a törökök építették, s egy csik nevű pasa volt benne a z ur. innen a neve: csikvár.

a régészek sokáig kételkedtek a torony törökkori eredetében, s csak a legújabb kutatások bizonyították hitelt érdemlően csikvár történetét. mint bebizonyosodott, az építmény székesfehérvár elővára volt. a tizennegyedik században a törökök ellen védekező magyarok építették erődítményként. szulejmán szultán 1543-ban, „ fejeérvár, „ ellen vonulában leromboltatta a „ battányi várat, „ de később újra felépítette és saját céljainak megfelelően megerősítette.

a feltárások során mintegy 20.000 lelet vallott a törökkori életéről. egy részüket az emeleti kiállító termekben láthatja majd a közönség. /mt1/

-2-



bb 3. még az idén befejezik a vidám színpad és az operett színház felújítását - panoráma mozi lesz a tátra - a főváros népművelési tervei

1970. január 17.

1. hídeg-ju la

a budapesti népművelés ezévi feladatairól, fejlesztési programjáról nyilatkozott kurcz györgy, a fővárosi tanács népművelési főosztályának vezetője az mti munkatársának. elmondta, hogy a fővárosi tanács felügyelete alá tartozó kulturális és népművelési intézmények, vállalatok erre az évre nagyobb fejlesztési, felújítási és működési lehetőséget kaptak, mint az előző években, így kedvezőbb feltételek között tudják ellátni feladataikat.

a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából különösen figyelemre méltó, hogy a jubileumi esztendőben több művészeti és kulturális intézmény rekonstrukciójára, építésére kerül sor, s újabb jelentős képzőművészeti alkotásokkal gazdagodik a főváros. külön gondot fordítanak az ideai tervben a budapesti tanács színházak korszerűsítésére. még az idén befejeződik a vidám színpad és a fővárosi operett-színház felújítása, az 1970-71-es évadot minaként társulat már az újjáépített színházban kezdeni el. a korszerűsítés méreteit mutatja, hogy a vidám színpad átépítése 21 millió, az operettszínház rekonstrukciója 50 millió forintba kerül. mindkét intézménynél modern színpadot, új műszaki-technikai berendezéseket létesítenek, továbbá légkondicionálással, kényelmes öltözőkkel látják el, mindkét helyen csinosabb külsőt kap a nézőtér és az előcsarnok.

juniusban - mintegy 35 millió forint költséggel - megkezdődik az állami bábszínház teljes átépítése. a mosztaninál nagyobb színpadot alakítanak ki, korszerűbb műhelyeket rendeznek be, fejlesztik a színház raktározási és egyéb lehetőségeit. 1973-ig - a teljes átépítés befejezéséig - a kis színpad lesz a bábszínház átmeneti otthona.

a budapesti mozihálózat fejlesztése szempontjából is jelentős feladatokat tartalmaz a főváros ideai népművelési terve. huszmillió forint költséggel még az idén megkezdik az üllői uti lakótelep új filmszínházának építését, amely a tervek szerint csaknem hatszáz személyt befogadó, szélesvásznú mozi lesz. a pesterzsébeti tátra fomszínházat korszerűsítik, panoráma-szélesvásznú vetítésre alakítják át. / folyt. köv. /

-3-

bb 3. / még az idén... 1. folyt./-ju

az idén megnyílik a teljesen felújított maros-mozi a xvii. kerületben, valamint az angyalföldi béke filmszínház. az újpesti alkotás mozit tízmillió forint költséggel átépítik, s megkezdik a viii. kerületi bányász és a kispesti hunyadi mozi teljes felújítását.

két új közterületi könyvtárral gyarapszik az idén a főváros: az év végéig befejeződik a soroksári, valamint a xiii. kerületi gogol utcai könyvtár építése. /mti/

bb 4. ötvenezer matyóbaba

vid/ká-ju -cz

1970. január 17.

a mezőkövesdi matyó háziipari szövetkezetenél külön barészleget hoztak létre. ebben a műhelyben készítik a külföldön és itthon is egyre népszerűbb matyó-babákat.

tavaly kereken ötvenezer matyóbabát „öltöztettek”, fel a hagyományos népviseletbe. a kézzel himzett öltözetek mindenben megfelelnek a hagyományos népviseletnek. a „ragyogókkal”, díszített szoknyák, kivarott „borjuszájú”, ingek, a különböző csavarintós, sátoros kendők mind az eredeti matyó viselet szerint készülnek. tíz féle képpen öltöztetik a babákat, amelyek közül különösen a menyasszony- és a bál ruhás babák örvendenek nagy keresletnek. ezekből kanadába, a német szövetségi köztársaságba és az usa-ba is exportálnak.

a „baba-választékot”, az idén tovább bővítik: kisebb méretű autósbabákon kívül ülő babákat is felöltöztetnek népviseletbe. /mti/

-4-

bb 5. közéleti problémák, munkahelyi gondok új fóruma lesz a „brigádélet”,

1 tf/lk-ju zs -cz

1970. január 17.

hamarosan forgalomba kerül a „brigádélet”, című új kiadvány, amelyből a táncsics kiadó évente 12 számot jelentet meg. a számításba vett olvasótábor minden bizonyítással a munkások, a tíz éves szocialista brigádmozgalom ma már több mint 1 millió főnyi tagságából kerül majd ki. a kiadó azt szeretné, hogy a munkások ne csak olvassák a „brigádélet”-et, hanem olyan vélemény-nyilvánító, probléma-felvető társadalmi fórumnak tartsák, ahol k-k írásival jelelkezhettek a munkahelyi gondoktól az aktuális közéleti kérdésekig mindenféle témában. a sajtó alatt levő első számhoz gáspár sándor, a szot főtitkára írt bevezetőt a szocialista brigádok időszakos feladatairól. sokakat érintő gondok, témák mintegy 50 oldalnyi taglalását kapják kézhez az első olvasók.

elmondták a táncsics kiadónál, hogy a „brigádélet”, a gyári kollektívák napi dolgain túl foglalkozik majd a legfontosabb külpolitikai, munkásmozgalmi kérdésekkel, a világpolitika aktuális eseményeiről is. új könyvek, filmek ismertetése, a humor, a karikatura sem hiányzik lapjairól. a munkáskiadvány induló példányszáma 60 000, amit az igényeknek megfelelően emel a táncsics. a kiadónál egyébként egész sor közérdekű téma ölt könyv formát 1970-ben. a „miért változnak az árak”, című füzethez hasonlóan friss kiadvány várható például a nyereségrészesedés vállalati elosztásáról, a gyermekgondozási segély igénybevételéről, a munkügyi kiskönyvtár sorozatban - kollektív szerződések módosításáról, a pihenőidőről, a szabadságról, a dolgozó nők védelméről. /mti/

bb 6. tíz ezer képeslevelezőlap egy gyűjteményben

vid-ju ká -cz

1970. január 17.

a debreceni déri múzeum értékes, ritkaságszámba menő anyaggal gazdagodott. a múzeum megvásárolta velényi lászlóné pécsi gyűjtő tízezer darabos képeslevelezőlap gyűjteményét. az anyag, amelynek zöme hazai képeslap több évtized történetéről ad számot. /mti/

-5-

bb 7. jubileumi kóruskiadványok

1 ol/gg/um zs hgy

1970. január 17.

Ünnepi kóruskiadványokkal köszönti a zeneműkiadó vállalat az év két nagyjelentőségű jubileumát: Lenin születésének 100. és hazánk felszabadulásának 25. évfordulóját. a reprezentatív kiadványok mellett gyűjtemények és további számos különálló mű megjelenése. Egyben repertoárul szolgál a munkásszolgalmi ünnepek jellegzetes és hatásos „hangszerének”, a kórusnak.

a „dalok leninről”, című gyűjteményben holminov, novikov, szabó ferenc egy-egy kórusműve, andrás béla és révész lászló egy-egy énekkari feldolgozása szerepel. a „huszonöt év kórusdalai”, áttekintést ad emlékeztetést régi kórusdalokról, indulókról - mint például dunajevszkij drága földje, vagy kodály-jankovich f.: jelige című kórusa - és az újabb művekről egyaránt. a 25 év kórusdalai között férfi-és vegyeskari, zongorakísérettel és a capella kórusok egyaránt találhatóak.

a hazánk felszabadulásának 25. évfordulójára hirdetett kórusmű pályázat díjnyerteseként jelenik meg balázs árpád-kövesdi j.: ének a dalról; lisznai gábor-kapuvári b.: áprilisi szellők; ribári Antal-jankovich ferenc: két kórusfreskó és zsolnay ágoston-rossa e.: szabad élet lángja című kórusa. ribári két tételes műve: tél, tavasz/ a capella vegyeskar, balázs árpád kórusa könnyű egyenemű kar zongorakísérettel, zsolnay egyenemű kara szintén a capella kórus, lisznai hattételis szvitje pedig gyermekek, hegedű-, gordonka, - és zongorakísérettel./mti/

bb 10. görbe kémény tápén

vid/ká/um cz

1970. január 17.

a csongrád megyei tápé községbe látogatók figyelmét érdekes kémény kelti fel. a szegedről a faluba vezető ut mentén lévő és ma már üzemen kívül helyezett téglagyár kéményének felső része szemmel is jól láthatóan meggörbült. eredetileg nyilegyenesen tört az ég felé a tégláégető magas tornya, de az utóbbi évtizedekben mindinkább északi irányba „bókol”, minden valószínűség szerint a fagy-és a hőhatások váltakozása hajlította meg az öreg építményt. így vált az egyébként lebontásra ítélt kémény a gyékényes falu érdekes látványosságává./mti/

NA

t

bb 8. bács-kiskun az ország egyik legtakarékosabb megyéje

vid/fm/um cz

1970. január 17

az elmúlt évben rendkívül megnövekedett az ügyfélforgalom az otp bács-kiskun megyei igazgatóságán. a most elkészült pénzgazdálkodási mérlegből kitűnik, hogy tavaly otp-hitel révén 2032-en jutottak családi otthonhoz a megyében. az összesítés szerint bács-kiskun az ország egyik legtakarékosabb megyéje. a lakosok 1,2 milliárd forintot helyeztek takarékbba.

a szerencsejátékok kedvelői tavaly több mint tizenötmillió toto-és lottószelvényvel játszottak - igen eredményesen: több mint huszmillió forintot nyertek. nőtt a gépkocsinyeremény-betét könyvek száma is; ezeknek összege 140 millió forint. a megyében eddig 208-an nyertek személygépkocsit./mti/

bb 9. csaknem 700 ezer diák tanulja a honvédelmi ismereteket

1 vt/mm/um zs hgy

1970. január 17.

az általános, a közép-és a szakmunkásképző iskolák diákjai közül az idei oktatási évben csaknem 700 ezren tanulják a honvédelmi ismereteket. a pedagógusok munkájának könnyítésére - a tankönyvkiadó gondozásában - újabb segédkönyv jelent meg, amelyben helyet kaptak polgári védelmi, tereptani, haditechnikai témák is. tanulnak a diákok egyebek közt a varsói szerződésről, az európai biztonság, a békés egymás mellett élés kérdéséről. megismerkednek a honvédelmi törvénnyel is.

a honvédelmi ismeretek elméleti és gyakorlati anyagát tartalmazó eddigi két segédkönyv felhasználásával, valamint két tanév tapasztalatainak elemzésével készül majd el a honvédelmi ismeretek oktatásának végleges módszertani kézikönyve a különböző iskolatípusok számára./mti/

bb 11. tizenötezer tonna narancs március végéig

1 kf/kf/um la

1970. január 17.

az elmúlt 5 napban 3 000 tonna narancs érkezett a délker-hez, amelynek ellátási gondjai most már enyhültek. jóllehet a vállalat időben gondoskodott elegendő narancsról, az influenza-járvány miatt számos hajó vesztegelt napokig megrakottan a külföldi kikötőkben, s az európai közlekedés nehézségei is késleltették a szállítmányokat. emiatt vidéken karácsony óta hiányzott a kedvelt déligyümölcs.  
/folyt.köv./

NA



bb 11. /tizenötezer tonna .... folyt./um

a délker vállalat tájékoztatása szerint ezen a héten már vidékre is az igények szerint szállítottak narancsot. algériai, marokkói hajókban 4 700 tonnányi küldemény várja a kirakást dán,olasz és nyugatnémet kikötőben, s olaszországból is újabb narancszállítmány van úton. a jelzések alapján most már folyamatosan látják el a kiskereskedelemet.

a szezon elején mandarint ígért a vállalat. néhány tonnányi érkezett is belőle, de a rossz minőség és a kedvezőtlen ár miatt a tervezett nagyobb mennyiség helyett inkább narancsot vásároltak. március végéig egyébként a tavalyinál 1 000 tonnával több, összesen 15 000 tonna narancs kerül forgalomba. ára változatlanul kétféle. a 25 fvrintonson kívül az észak-afrikából érkező narancsot 21 forintért árusítják; az alig észrevehető minőségi különbség nem indokolná, de mert a vállalat olcsóbban kapja, mérsékeltébb áron hozza forgalomba.

citromból mind a fővárosba, mind vidékre jut elegendő. folyamatosan érkeznek az olasz, a görög, a török és a libanoni szállítmányok. a délker változatlanul számítva az influenza veszélyre és a megelőzés szükségességére, bőséges tartalékról is gondoskodott.  
/mti/

bb 12. védett az „opállahegy,,

vid/kz/um cz

1970. január 17.

borsod megye természeti értékekben gazdag és változatos vidékén is földtörténeti ritkaságnak számít a szerencs határában lévő kőveshegyen az úgynevezett aranka-tető. a gypszyonyeg közül a hegy oldalán hordóalaku köbörök, embarmagasságu legömbölyített sziklatuskók meredeznek. a vizsgálatok megállapították, hogy az érdekes geológiai képződmények anyaga elkovásodott riolitufa, tejfehér, zöldüveg, májbarna és más színű oálerekkel átszőve.

a geológusok szerint a különleges képződmények vulkanikus eredetűek: a sziklatuskók a feltört forróvízes források hatására alakultak ki. országos viszonylatban is természetföldrajzi valamint ásvány-földtani érték, amely kiválóan alkalmas a termális kőzetanyagok keletkezésének helyszínen történő vizsgálatára. nemcsak az egyetemi geológus képzésben van jelentősége, de idegenforgalmi nevezetesség is.

a területet a borsod megyei tanács védelem alá helyezte./mti/

- 8 -

bb 13. tatabányai szocialista brigád segítősége az anyácsa-pusztai iskolának

vid ká bh -cz

1970. január 17.

a tv jelentő egyik decemberi műsorában bemutatta, hogy a pest megyei anyácsa-pusztai általános iskolában milyen rossz körülmények között tanúlnak a gyerekek. nem volt tüzelője az iskolának, a kályhák sem működtek, a falról hullott a vakolat. látják a műsort a tatabányai szénbányák brikett és szénértékesítő osztályán dolgozó szocialista brigád tagjai is és elhatározták, hogy segítenek az iskola gondjain. kezdeményezésükre a vállalat 20 mázsa szenet, 8 mázsa tüzfát és nagy vaskályhákot küldött az iskolának. gondoskodásukat az iskola igazgatója melegehangú levélben köszönte meg, meghívta őket a pusztára. a tatabányaiak továbbra is patronálják a tanyasi tanulókat./mti/

bb 14. egész estét betöltő színesfilm készül szolnok megyéről

vid ká bh -cz

1970. január 17.

hazánk felszabadulásának 25-ik évfordulójára egész estét betöltő színes filmet készít szolnok megyéről a mafilm 8-as stúdiójának stábja. a filmalkotás történeti áttekintést ad a nagykiterjedésű megye három tájegységének a jászoknak, a nagy-kunságnak és a tiszazugnak negyedévszázados fejlődéséről, szemlélteti az új ipari, mezőgazdasági, kulturális és egészségügyi létesítményeket, a tájegységek gazdag népművészetét, népi hagyományait. a két éve tartó forgatás, németh istván rendező, szabó árpád érdemes művész, operatőr és borhy anna dramaturg háttérrel a befejezéshez közeledik. a megye életéről készült első színesfilmet a felszabadulásunk évfordulójának előestéjén, március 3-án mutatják be szolnokon./mti/

- 9 -

8.25 bh

935



bb. 15. világszerte ismert kisgrafika-műhely pécsről.

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

A pécsről élő művészek munkássága nyomán immár világszerte ismert kisgrafika-műhely alakult ki a városban. Évente nyolcvan - száz exlibris és más kisgrafika készül itt, amelyek - éppen kevés számuk, ritkaságuk miatt - keresett példányok a hazai és a külföldi műgyűjtők körében. Neves pécsi művészek dolgoznak rendszeresen a kisgrafikákon. A mecsekaljai városban nagy múltja van a kisgrafikák készítésének és gyűjtésének. A felszabadulás előtt a „közismert művészek és műbarátok társasága” tagjai hódoltak ennek a nemzeti szenvedélynek. 1958 óta pécsi kisgrafika barátok köre népszerű művelői a társaság. Közük van - budapesti kivül - pécs az egyetlen város, ahol egyesületi van a kisgrafika barátainak. Tagjai az öt földrész 25-30 országának műgyűjtőivel leveleznek és cserélnék kisgrafika-példányokat. A pécsi egyesület alapítója és elnöke, szentesi István, 1956 óta készít és gyűjt exlibriseket, kisgrafikákat, s gyűjteményében már már csaknem tízezer példány található, főleg ról, és a li-noleum metszetek. A kisgrafika barátainak köre - felszabadulásunk negyedszázados jubileuma alkalmából - ünnepi tárlatot rendez a közeljövőben pécsen, s ezen gyűjteményeik legszebb, legritkább darabjait mutatják majd be a közönségnek. Összel budapesti rendezik az exlibris világtalálkozást és a nemzetközi találkozót tiszteletre készülő kiállításra gazdag anyaggal részt vesznek a pécsi műgyűjtők is. /mti/

..

bb. 16. nádlemezből - közfal - új épület- és szigetelőanyag

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

A nád újszerű felhasználására folytatnak kísérleteket a balatoni nádgazdasági vállalatnál. Ezek első eredménye a nemrég elkészült gépi préselésű nádlemez, amelynek felületét műanyagmasszával itatták át.

Az új, műanyagbevonatu nádlemez tökéletesen ellenállt a gyutékonyági próbáknak és más hasznos tulajdonságaival is felkeltette a szakemberek érdeklődését. A nádlemez tartósságban is felveszi a versenyt a könnyű épület- és szigetelőelemekkel.

/folyt.köv./

B.50 rj

- 10 -

To  
935

bb. 16. /nádlemezből.....i. (folyt./rj)

A vizsgálatok szerint az új anyag hőszigetelő képessége 32 centiméter vastag téglafallal egyenértékű. A nádlemez alkalmas közfalak cöljé-  
ra, de kiváló tenetőséget kínál mezőgazdasági épületek kiképzésére is.

A balatoni nádgazdasági vállalat megbizta az építéstudományi intézetet, hogy dolgozza ki a nádlemez újszerű gyártásának technológiáját. A tervek szerint 11 és 15 - valamint 10 és 15 centiméteres vastagságú nádlemez gyártására készülnek fel.

/mti/

bb. 17. csaknem félmillió köbméter vizet szivattyúztak le - meggyőződték a csapadékkal a balatoni lápon

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

A rendkívül csapadékos időjárás és hirtelen hóolvadás vízzel borította a balaton parti lápvidéket. A kis-balaton környékén és a zala mentén tízezer holdnyi terület került víz alá. Az elmúlt években rendezett, lecsapott lápvidék első nagy arópróbája az év eleji csapadék invázió volt, amellyel sikeresen megbirkózott a kis-balatoni és a közép zalai vízhasználati társulás. A csatornákat, levezető árkokat még a tomboló télben kitisztították, rendbe tették. Az olvadást követő egy hét alatt nagyteljesítményű berendezésekkel, csaknem fél millió köbméter vizet szivattyúztak le és vezették el. Így a hét végére gyakorlatilag már nem volt vízzel borított szántóterület ezen a területen. /mti/

..

bb. 18. dunaujvárosi „Ünnepi kantáta,,

vid/rj ká/rj cz

1970. január 17.

A dunaujvárosiak az idén ünneplik a városalapítás 20. évfordulóját. Erre az alkalomra romhányi József szövegére Harusitzky Zoltán zeneszerző ünnepi kantátát írt, amely első szocialista városunk és a vasmű építőinek állít emléket. A négyrészes kantátát a dunaujvárosi szimfonikus zenekar és központi énekkar a városalapítás 20. évfordulójára rendezendő ünnepségen adja elő. /mti/

..

B.53 rj

- 11 -

To  
935



bb. 15. világszerte ismert kisgrafika-műhely pécsit

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

A pécsit élő művészek munkássága nyomán immár világszerte ismert kisgrafika-műhely alakult ki a városban. évente nyolcvan - száz exlibris és más kisgrafika készül itt, amelyek éppen kevés számuk, ritkaságuk miatt - keresett példányok a hazai és a külföldi műgyűjtők körében. neves pécsi művészek dolgoznak rendszeresen a kisgrafikákon. a mecsekaljai városban nagy múltja van a kisgrafikák készítésének és gyűjtésének. a felszabadulás előtt a „képzőművészek és műbarátok társaságának”, tagjai nődottak ennek a neves szövetkezésnek, 1958 óta pedig kisgrafika barátok köre néven működik a társaság. karácsony - budapesten kívül - pécs az egyetlen város, ahol egyesülete van a kisgrafika barátainak. tagjai az öt földrész 25-30 országának műgyűjtőivel leveleznek és cserélnek kisgrafika-példányokat. a pécsi egyesület alapítója és elnöke, szentesi flórián, 1936 óta készít és gyűjt exlibriseket, kisgrafikákat, s gyűjteményében ma már csaknem tízezer példány található, főleg ról, fa és linóleum metszetek. a kisgrafika barátainak köre - felszabadulásunk negyedszázados jubileuma alkalmából - ünnepi tárlatot rendez a közeljövőben pécsit, s ezen gyűjteményeik legszebb, legritkább darabjait mutatják majd be a közönségnek. ősszel budapesten rendezik az exlibris világkongresszust és a nemzetközi találkozó tiszteletére készülő kiállításra gazdag anyaggal részt vesznek a pécsi műgyűjtők is. /mti/

bb. 16. nádlemezből - közfal - új épület- és szigetelőanyag

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

a nád újszerű felhasználására folytatnak kísérleteket a balatoni nádgazdasági vállalatnál. ezek első eredménye a nemrég elkészült gépi préselésű nádlemez, amelynek felületét műanyagmasszával itatták át.

az új, műanyagbevonatu nádlemez tökéletesen ellenállt a gyúlékonysági próbáknak és más hasznos tulajdonságaival is felkeltette a szakemberek érdeklődését. a nádlemez tartósságban is felveszi a versenyt a könnyű épület- és szigetelőelemekkel.

/folyt.köv./

8.50 rj

- 10 -

Tó  
935

bb. 16. /nádlemezből.....i. folyt./rj

a vizsgálatok szerint az új anyag hőszigetelő képessége 32 centiméter vastag téglafallal egyenértékű. a nádlemez alkalmas közfalak céljára, de kiváló lehetőséget kínál mezőgazdasági épületek kiképzésére is.

a balatoni nádgazdasági vállalat megbizta az építéstudományi intézetet, hogy dolgozza ki a nádlemez újszerű gyártásának technológiáját. a tervek szerint öt és fél - valamint nyolc és fél centiméteres vastagságú nádlemez gyártására készülnek fal.

/mti/

bb. 17. csaknem félmillió köbméter vizet szivattyúztak le - megbirkóztak a csapadékkal a balatoni lápon

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

a rendkívül csapadékos időjárás és hirtelen hóolvadás vízzel borította a balaton parti lápvideket. a kis-balaton környékén és a zala mentén tízezer holdnyi terület került víz alá. az elmúlt években rendezett, lecsapott lápvidek első nagy erőpróbája az év elején csapadék invázió volt, amellyel sikeresen megbirkózott a kis-balatoni és a közép zalai vízhasználati társulás. a csatornákat, levezető árkokat még a tomboló télben kitisztították, rendbetették. az olvadást követő egy hét alatt nagyteljesítményű berendezésekkel, csaknem félmillió köbméter vizet szivattyúztak le és vezettek el. így a hét végére gyakorlatilag már nem volt vízzel borított szántóterület ezen a területen. /mti/

bb. 18. dunaujvárosi „Ünnepi kantáta,,

vid/rj ká/rj cz

1970. január 17.

a dunaujvárosiak az idén ünneplik a városalapítás 20. évfordulóját. erre az alkalomra romhányi józsef szövegére harusitzky zoltán zeneszerző ünnepi kantátát írt, amely első szocialista városunk és a vasmű építőinek állít emléket. a négyrészes kantátát a dunaujvárosi szimfonikus zenekar és központi énekkar a városalapítás 20. évfordulójára rendezendő ünnepségen adja elő. /mti/

8.53 rj

- 11 -

Tó  
935

bb 20. sarlós istván fogadta bologna polgármesterét  
1970. január 17.  
t pr/j szb -cz

sarlós istván, a fővárosi tanács vb elnöke szombaton hivatalában fogadta guido fantit, bologna város polgármesterét, aki az olasz város delegációjának élén érkezett hazánkba. a meleg, baráti légkörben lezajlott fogadáson részt vettek a főváros más vezetői is. /mti/

bb 21. hat hétre lezárják az astoria-aluljárót - „bekötik”,  
a földalattit  
1970. január 17.

t pr/j szb -cz

előreláthatólag hat hétre lezárják az astoria-aluljárót - tájékoztatta az újságírókat szombaton a városházán dr. nagy ervin, a közlekedési főigazgatóság osztályvezetője. elmondotta, hogy a metró-építés menetrendjéhez igazodva, az egyik legnagyobb szabásu munkára most az astoria-aluljáróban kerül sor: „bekötik”, az aluljárórendszerbe az itteni metróállomást. ennek megfelelően január 19-én reggel 6 órakor elzárják a gyalogosforgalom elől az aluljárót, s a forgalmat várhatóan másfél hónapra a felszínre terelik. az intézkedés meglehetősen sok embert érint, hiszen a közlekedési szakemberek számításai szerint csúcsidőben óránként mintegy 20 000 ember haladt itt át. az építők előtt két lehetőség állt: vagy úgy nyitnak utat a metróállomáshoz, hogy közben a gyalogosok használják az aluljárót - s ebben az esetben a munkálatok 15-16 hetet vettek volna igénybe, - vagy úgy, hogy elzárják azt a forgalomtól, s ebben az esetben lényegesen rövidebb idő alatt végezhetnek. a lapos megfontolás után az utóbbi megoldást választották, mert az építés alatt álló aluljáróban amúgy sem lehetett volna megteremtteni a kulturált közlekedési viszonyokat. a kényes forgalmi tilalmat most arra is felhasználják, hogy korszerűsítsék, új, tetszetősebb köntösbe öltöztessék az aluljárót. a tervek szerint az aszfaltburkolatot felbontják, s mintegy 900 négyzetméternyi, fekete-fehér gránitkockákkal mintázott sűrű márvánnyal helyettesítik. az oldalburkolatot átsziszolják, fényvezítők, az oszlopok fekete márványruhát kapnak, s az igényeknek megfelelőbbé formálják a világítást. a metróbejárat az aluljáró baross tér felé eső szakaszán nyílik meg, az átvezető kis folyosót már a február végi nyitáskor megismerhetik a fővárosiak. a gyalogosforgalmat a felszínen az aluljáróépítést megelőző időnek megfelelően állítják vissza, zebrákat festenek az uttestre, s rendőr inti majd óvatosságra a gépjárművezetőket. /mti/

11.10/szb

-12-

bb. 22. öt év alatt 40-45 százalékkal nő a nyomdaipar kapacitása - a gazdasági bizottság jóváhagyta az iparág fejlesztésének irányelveit

1970. január 17.

1/sz/tr/1e/rj cz

a gazdasági bizottság egyik korábbi határozata alapján tárcaközi bizottság alakult, hogy megvizsgálja a nyomdaipar helyzetét és előkészítse fejlesztési programját a negyedik ötéves tervre. a gb legutóbbi ülésén a tárcaközi bizottság felmérése és jelentése alapján megállapította, hogy az igényekhez képest a nyomdaipar fejlesztése elmaradt és ennek fokozatos felszámolására a negyedik ötéves terv időszakában intézkedéseket kell tenni.

1957 és 1961 között a nyomdaipar termelése évenként 10-13 százalékkal, vagyis gyorsan emelkedett, ezt követően azonban valamelyest csökkent az ütem. 1960 és 1967 között a termelékenység 42 százalékkal nőtt. ~~ez~~ kismértékű volt viszont a területterületek bővülése; a nyomdáknak nagy a zsufoltság, kevés a raktár, nem elegendőek, korszerűtlenek a szociális létesítmények. a nagy nyomdák gépeinek 60 százaléka 30 évesnél öregebb. a nyomdai termékek minősége nem megfelelő. az új gazdaságirányítási rendszer bevezetése óta tovább nőtt a nyomdaipari termékek iránti kereslet és ennek egy részét az ipar már nem tudja kielégíteni.

a tárcaközi bizottság ilyen helyzetfelmérés birtokában tett javaslatot a nyomdaipar fejlesztésére a következő ötéves tervi időszakban és javasolta a távlati fejlesztés koncepciójának kidolgozását is.

a gazdasági bizottság jóváhagyta az alapul szolgáló irányelveket; a következő öt évben a termelőkapacitások 40-45 százalékos növelésére lehet számítani, a fejlesztést elsősorban a meglévő nyomdák rekonstrukciójával, gépeinek cseréjével kell megvalósítani. az új termelőegységeket úgy kell létrehozni, hogy csökkenjen a nyomdaipar nagyfokú budapesti koncentráltsága. figyelembe kell venni, hogy milyen gépek, berendezések szerezhetők be szocialista országokból, s az importra a hosszulejratu hitel-preferenciákat már az idén ki kell terjeszteni. a gb álláspontja szerint, 1971-től a nyomdaipar kapjon kedvezményes hitelt, de emellett meg kell vizsgálni az állami költségvetési támogatás szükségességét is. /mti/

11.10 rj

- 13 -



bb. 19. dél-vietnami vendégek a hazafias népfrontnál  
t/tr/rj cz 1970. január 17.

Szombat délelőtt ahazafias népfront belgrád rakparti szék-  
házában baráti találkozáson látták vendégül a hazánkban tartó-  
zkodó dél-vietnami delegációt, amelyet le thi cao, a dél-vietnami  
felszabadítási nőszövetség saigoni területi bizottságának tag-  
ja vezet, tagjai: az amerikaiak vérengzésének két életben maradt  
szemtanuja: vo thi lien 13 éves és pham thi lien 21 éves fiatal.  
harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke köszön-  
tötte meleg szavakkal a vendégeket, akiket a társadalmi szerve-  
zetek hívtak meg az összejövetelre. részt vett az eseményen  
le huu van, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének  
ideiglenes ügyvivője és nguyen dinh can, a vdk magyarországi  
nagykövetségének titkára. a meghitt hangulatú, baráti beszélge-  
tés során a borzalmas szenvedéseket átélő dél-vietnami fiatalok el-  
mondták, milyen kegyetlenkedésekkel irjták az amerikaiak hazájuk  
lakosságát. a találkozó végeztével a házigazdák értékes ajándékok-  
kal kedveskedtek a vendégeknek. a delegáció hétfőn tovább utazik bu-  
dapestről, európai körútjának következő állomásai: a szocialista  
országok, azután finnország, svédország, norvégia, anglia, az nszk,  
franciaország, olaszország. /mti/

L HARMAD

bb. 23. uttörő vasutas felvétel  
ie/rj cz 1970. január 17.

a máv széchenyi hegyi uttörő vasut felvételt hirdet a feb-  
ruárban induló uttörő vasutas és postás tanfolyamra. felvételre je-  
lentkezhetnek azok a 1v, v és vi osztályos budapesti és budapesti  
környéki uttörők, akiknek tanulmányi eredménye 4-es vagy ennél  
jobb.

felvétel január 25-én és február 1-én 9 és 12 óra között az  
uttörő vasut hűvösvölgyi állomásán. /mti/

bb. 24. a budapesti közlekedési vállalat  
i/pr/tr/rj zs cz 1970. január 17.

értesíti az utazóközönséget, hogy a baross téri építési munkálatok  
miatt hétfőtől a verseny utcánál lévő 20, 20/a, valamint a 30-as  
jelzésű autóbuszok végállomását a bethlen gábor utcába helyezi.  
ezzel egyidejűleg az említett járatok utvonala is módosul, s ezért  
a dózsa györgy-ut-thököly ut kereszteződése előtti megállót meg-  
szüntetik, az ajtosi dűrer sori megállót pedig a landler jeno ut-  
ca - dózsa györgy uti 5-s autóbuzsmegállóhoz helyezik át. az autó-  
buszok az elterelt utvonalon a rottenbiller utcában, a péterffy sán-  
dor utcában, a landler jeno utcában és a nefelejts utcában is meg-  
állnak.

a budapesti közlekedési vállalat hétfőtől ismét megindítja a  
budafok-belváros - csepel művek között közlekedő kishajójáratot.  
/mti/

bb. 25. lugossy jeno miniszterhelyettes nyilatkozata az isko-  
láztatási és pályaválasztási feladatokról

t/vt/tr/rj zs cz 1970. január 17.

az ezévi iskoláztatási és pályaválasztási feladatokkal kap-  
csolatban megjelenő miniszteri utasításban foglaltakról nyilat-  
kozott lugossy jeno művelődésügyi miniszterhelyettes az mti munka-  
társának:

- az alapvető feladatok azonosak az előző esztendőben megjelöl-  
tekkel. az általános iskolák igazgatói és nevelői - a pályaválasztást  
segítendő - mindenképp tájékoztassák a szülőket és a tanulókat  
a továbbtanulás lehetőségeiről. ebben az oktatási évben az  
általános iskolák viii. osztályaiban előreláthatóan 168.000  
gyermek végez - 14.000-rel kevesebb a tavalyinál, - s közülük  
gimnáziumban és szakközépiskolában körülbelül 63-64 ezren tanulhatnak  
tovább. a pályaválasztási tanácsadónál arra kell törekedniük a tantá-  
nyaltnak, hogy a fiatalok rátermettségüknek, tehetségüknek  
és a népgazdaság igényeinek leginkább megfelelő iskolatípusba  
kerüljenek. célszerű, ha a pályaválasztás, a jelentkezés helyes  
irányítása érdekében az osztályfőnökök rendkívüli szülő értekezle-  
tet tartanak, s a szükséghez képest egyénileg is tárgyalnak a szü-  
lőkkel.

- szeretném kiemelni annak fontosságát, hogy pedagógusaink a  
pályaválasztás időszakában különösen nagy gondot foglalkozzanak a  
fizikai dolgozók gyermekeivel. alapvető politikai és pedagógiai fel-  
adat, hogy a kétféle dolgozók tehetséges, érdemes gyermekei tovább  
tanuljanak s képességeiknek, érdeklődési körüknek megfelelően kel-  
lő arányban kerüljenek a gimnáziumokba, szakközépiskolákba és  
szakmunkásképző iskolákba. arra is törekedni kell, hogy a lányok  
az eddiginél nagyobb számban jelentkezzenek a szakmai képzést  
nyújtó tanintézetekbe.

- fenntartjuk azt a gyakorlatot, hogy a jelentkezési lap  
továbbításának nem lehet akadálya, ha a tanuló csak egy intéz-  
ményt, vagy két azonos iskolatípust jelölt meg. ezton is figyel-  
mébe ajánlom az osztályfőnököknek, hogy az általuk készített  
jellemzés legyen alkalmas a tanuló sokoldalú megismerésére. ezzel  
is segítsék a felvételi kérelmet elbíráló iskolák igazgatóit a  
helyes, igazságos döntésben. azokban a helységekből, ahol leg-  
alább három gimnázium működik, a tanuló egyenletes elosztása  
és a helyes kiválasztás megkönnyítése érdekében a területileg ille-  
tő tanácsok felvételi körzeteket állapíthatnak meg. a gimná-  
ziumok elsősorban a körzetükhöz tartozó fiatalokat kötelesek  
felvenni, a szakosított tantervű osztályokba azonban körzethatárra  
tekintet nélkül jelentkezhetnek a tanulók.

/folyt.köv./

11.45 rj

- 15 -

bb. 25. / lugossy jeno.....1. folyt./rj

- az olyan gimnáziumokban, ahol kétszeres vagy annál nagyobb a túljelentkezés, tájékozódó jellegű beszélgetést kell folytatni, valamennyi tanulóval. ez afféle ismerkedés, ami természetesen nem lehet azonos a felvételi vizsgával. a résztvevőktől nem szabad megkövetelni vizsgajellegű feladatok megoldását. némileg más az eljárás a gimnáziumok matematikai programozó a heti 6 órában nyelvi foglalkozást biztosító idegennyelvű, továbbá az ének-zenei szakosított tantervű osztályokban, továbbá a különböző művészeti szakközépiskolákban. ezekben a jelentkezők felvételi vizsgát tesznek. a szakközépiskolai felvételek lebonyolítására egyébként a múlt esztendőben kiadott miniszteri utasítás és a végrehajtást tartalmazó utmutató érvényes az idén is.

- az elmondottakat még kiegészíteném a felvételi elbírálásnál, döntésnél feltétlenül szem előtt tartandó néhány igen lényeges tudnivalóval. mint ismeretes, a felvétel ügyében az iskola igazgatója dönt. kötelessége figyelembe venni az általános iskola véleményét, a felvételi beszélgetések, illetve vizsgák, valamint a szakmai alkalmassági vizsgálatok tapasztalatait. /utóbbiak a szak-közép- és a szakmunkástanuló iskolákban vannak. / ismét nyomatékosan hangsúlyozom: nem szabad fetisizálni az átlagosztályzatot. a tanulmányi eredmény és a magatartás mérlegelésén túl feltétlenül legyenek tekintettel az igazgatók azokra a körülményekre is, amelyek gátolták a jobb tanulmányi eredmény elérését egyik-másik - egyébként értelmes, szorgalmas - fiatalnál. amint erről már nyilatkoztam elején is szoltam: biztosítsák a fizikai dolgozók tehetséges gyermekeinek minél nagyobb arányú felvételét, támogassák a sokgyermekes szülők, az egyedülálló anyák továbbtanulásra érdemes gyermekeit.

- úgy érzem, ismét szükséges szóvátenni egy tapasztalatunkat. az előző években többször előfordult, hogy egyes középiskolákban - főleg budapesten - kereken kijelentették, hogy bizonyos átlagon alul nem veszik fel az első osztályba jelentkezőket. ezt a gyakorlatot megengedhetlenné tartjuk és bárhol előfordulna ilyesmi, az illetékesek szigorúan lépjenek fel ellene. erre semmiféle hivatalos hozzájárulást senki nem adott, ellenkezőleg mindig tiltottuk és elítéltük.

- végül szeretném kifejezni azt a reményünket, hogy a pályaválasztással és a felvételekkel kapcsolatos feladatokat országszerte lelkiismeretesen, a szülők és a diákok megaláztatás nélkül oldják majd meg igazgatóink, nevelőtestületeink. /mti/

11.55 rj

- 16 -

Tó  
M.oo

bb. 26. uj abc áruházat avattak törökszentmiklóson

vid/ká/rj cz

1970. január 17.

törökszentmiklós, szolnok megye legfiatalabb városa új kereskedelmi és vendéglátóipari létesítményekkel gazdagodott. szombaton megnyitották az öt millió forintos beruházásból épült napsugár abc áruházat. a város második nagy áruházában három millió forint értékű árukészlet várja a vásárlókat. szombaton fogadta első vendégeit az új eszpresszó és az új borozó is. /mti/

..-

bb. 27. a rátkai márton klub

1/vt/rj zs cz

1970. január 17.

közlí, hogy késmárky marika és turán lászló február 20-ra tervezett estjét - a művészeti külföldi fellépése miatt - csak márciusban tartják meg. /mti/

..-

bb. 28. üzembe helyezték az ország első nyilvános rádiótelefonját

vid/kz/rj cz

1970. január 17.

mezőturon szombaton ünnepélyesen üzembe helyezték az ország első nyilvános tanyai rádiótelefonját, amely egyben az ország négyszázhatvanadik tanyai segélykérő állomása. a budapesti rádiótechnikai gyár által készített urn rádiótelefon a várostól légvonalban tízenkét kilométerre lévő, az országuton mintegy huszonnyolc kilométeres kerülővel megközelíthető új élet tsz központját köti össze a mezőturi városi postával. a rádiótelefon a városi postaközpont közreműködésével távolsági beszélgetésre is alkalmas. /mti/

..-

12.00 rj

- 17 -

Tó  
M.oo

bb. 29. április 4.-ig 82.000 tonna szén adnak terven felül a komárom megyei bányászok

vid/rj kz cz

1970. január 17.

komárom megye bányászai elhatározták, hogy a felszabadulási munkaversenyben az első negyedévben 82.000 tonna szén adnak terven felül. mivel a tatabányai, az oroszlányi és a dorogi szénmedencében is munkaerőhiánnyal küzdenek, ezt csak a szabadszombatok feláldozásával tudják biztosítani. megértve azonban a népgazdasági igényeket, nemcsak erre vállalkoztak, hanem vasárnaponként is tartanak egyharmados termelő műszakot. természetesen mind a három bányavidéken műszaki intézkedésekkel is segítik a felajánlások teljesítését. erre annál is inkább szükség van, mert várhatóan az év többi részében sem csökkennek az igények. oroszlányon a további munkahelyi koncentrációra és a vágathajtási sebesség meggyorsítására fordítanak nagy gondot. dorogon több mint fél millió forint céljutalmat tűztek ki azoknak a fizikai és műszaki dolgozóknak, akik a legtöbbet teszik a vállalat teljesítéséért. természetesen mindhárom bányavidéken arra törekszenek, hogy közben növeljék a minőségi szén arányát és gazdaságosabban dolgozzanak. dorogon arra számítanak, hogy az első negyedévben több mint egy millió forinttal teljesítik túl tervezett bevételüket. /mt1/

bb. 30. huszonkilenc új kiváló ifjú mérnök és technikus a dunai vasműben

vid/rj ká

1970. január 17.

a dunai vasműben értékelték a kohászati kombinátban évről-évre szervezett kiváló ifjú mérnök és kiváló ifjú technikus mozgalmak eredményeit. az 1969-es évre száznál több pályamű érkezett amelyek közül harmincnycs került a gyár gazdasági, műszaki és mozgalmi vezetőiből álló zsűri elé. a szerzők közül négy mérnök és huszonöt technikus érdemelte ki a kiváló ifjú mérnök, illetve kiváló ifjú technikus címet. az 1969-es év legjobb ifjú mérnöke kóhalmi kálmán, a technológiai főosztály, legjobb technikus tóth józsef, a hideghengermű pácoló üzemének dolgozója. a huszonkilenc ifjú kiváló szakember megkapja a kisz kb oklevelét és összesen hatvanháromezeröt száz forint pénzjutalomban részesül. /mt1/

12.30 rj

- 18 -

To  
1400

bb. 31. magyar-norvég hosszú lejáratú árucseré-forgalmi és gazdasági, ipari, műszaki együttműködési megállapodások

t/sz/j/ie/rj cz

1970. január 17.

a budapesten folytatott magyar-norvég gazdasági tárgyalások befejeztével szombaton a külkereskedelmi minisztériumban új ötéves hosszú lejáratú magyar-norvég árucseré-forgalmi megállapodást írtak alá. egyidejűleg parafálták a két ország között létrejött gazdasági, ipari és műszaki együttműködésre vonatkozó egyezményt.

ez az első alkalom, hogy Magyarország Norvégiával öt évre ír alá kereskedelmi egyezményt - eddig ugyanis hároméves megállapodások voltak érvényben -, s az ötéves megállapodás kedvező feltételeket biztosít a kölcsönös árucseré-forgalom számottevő emelkedéséhez.

a magyar-norvég árucseré-forgalom az utóbbi tíz év alatt csaknem megháromszorozódott. a fejlődés dinamikája azonban az utóbbi években lelassult. Magyarország főképpen textilárúkat, hengerelejtőket és hajókat szállított, míg Norvégiából különféle haltermékeket és papírféléket vásárolt.

a tárgyalásokon részt vett delegációk egyetértettek, hogy a két ország gazdasági kapcsolatainak fokozottabb fejlesztése érdekében az áru kínálatot mindkét félnek újabb termékekkel kell bővítenie. ehhez kedvező lehetőséget biztosít a liberális norvég kereskedelem-politika; néhány textilipari termék kivételével ugyanis mennyiségi korlátozás nélkül bonyolítható a Norvégiába irányuló magyar export. ebben különféle könnyűipari cikkek és gépipari termékek, Norvég részről pedig vegyi anyagok és speciális gépi berendezések szállításának növelésére kínálnak kedvező lehetőségeket.

a most parafált gazdasági, ipari és műszaki együttműködésre vonatkozó egyezmény kimondja, hogy a két ország hatóságai minden rendelkezésükre álló eszközzel segítik az érdekelt vállalatok és intézmények közötti kooperációk kibontakozását.

a megállapodást magyar részről Antal Péter Tibor, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezető-helyettese, Norvég részről Rolf Jerving, a Norvég külügyminisztérium osztályfőnöke írta alá. az aláírásnál jelen volt dr. Szalai Béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa, ott volt Tancred Ibsen, a Norvég királyság budapesti nagykövete.

/folyt.köv./

12.35 rj

- 19 -

To  
1400

bb. 31. /magyar-norvég.....1. folyt./rj

az aláírás után az mti munkatársának adott nyilatkozatában  
rolf jerving a következőket mondotta:

- véleményem szerint mindkét fél részéről megvannak a lehetőségek a gazdasági kapcsolatok fokozottabb bővítésére, ez azonban mindkét ország kereskedelmi köreitől nagyobb aktivitást kíván. a most aláírt megállapodás is, mint minden szerződés, csak keret - államközi szinten biztosítja a lehetőségeket az árucserreforgalom szélesítéséhez, az ipari kooperációk kibontakoztatásához. van egy norvég szótlás: „hust, halat a csontra,, ez esetben a csontot a kapcsolatok végét a megállapodás jelenti, realizáláshoz azonban az érdekelt ipari, kereskedelmi köröknek kell a tartalmat megteremteniük.

bár a konkurencia norvégiában erős, véleményem szerint nagymértékben bővíthető az együttműködés. ami pedig az ipari kooperációt illeti, már a megállapodás parafálása előtt kibontakozott egy eredményes kooperáció a vörös csillag traktorgyár és a norvég munk-cég között: a magyar traktorokat norvég hidraulikus árokásával szerelik fel. a most parafált gazdasági, ipari és műszaki együttműködési egyezményt a tavasszal oslóban írják majd alá a két ország kormányának megbízottai és ez alkalmat ad majd a kereskedelmi és ipari szakkörök érdeklődésének további felkeltésére.

x x x

a norvég gazdasági delegáció szombaton elutazott budapestről.  
/mti/

bb. 32. időjárásjelentés

mm/rj cz

1970. január 17.

a meteorológiai intézet 1970. január 17-én, 13 órakor jelenti

széles, hideg idő

a szovjetunió európai területének nagy részét hideg, sarkvidéki eredetű levegő árasztotta el. a hideg levegővel elárasztott területeken napközben sem mérnek minusz 10- minusz 15 foknál magasabb hőmérsékletet és éjszaka minusz 30, minusz 35 fokos fagyok is keletkeznek. a földközi tenger térségéből továbbra is meleg levegő áramlik délkelet-európa fölé. ez a balkán félszigeten és ukránban nagykiterjedésű esőzéseket okoz.

/folyt.köv./

13.00 rj

- 20 -

To  
14<sup>00</sup>

v

bb. 32. / időjárás.....1. folyt./rj

a hideg meleg levegő keveredési zónájában a német-Lengyel síkságon az alpok északi térségében és a kárpát medencében havazások, hózáporok vannak. az óceánról áramló meleg, nedves levegő hatására szintén erősen felhős, sokfelé esős az idő, a brit-szigeteken és kontinensünk nyugati partjain. a kárpát medencében vasárnap ismét téli időjárás várható. hazánkban pénteken borult, csapadékos idő volt. napközben a tiszántulon 6-12, az ország többi részén 2-8 fokig emelkedett a hőmérséklet. a nyugati megyék kivételével mindenhol esett az eső. az esőzést ma hajnalban a dunántulon, majd délelőtt az ország többi részén is havaseső, majd havazás váltotta fel. a reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége több helyen elérte a 20-25, sőt királyréten a 26, esztergomban pedig a 27 millimétert. hajnalban az ország területén minusz 2 és plusz 5 fok közötti hőmérsékleteket mértek. az erős, helyenként viharos széllel érkező hideg levegő délelőtt fokozatosan kitöltötte a kárpát-medencét. hatására többfelé keletkeztek hózáporok és a hőmérséklet 11 órakor is csak minusz 2, plusz 3 fok között volt. magasabb hegyeinket 30-38 centiméter vastagságú friss hólepellet fedette, kérges hó borítja.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 3,7 fok volt, a sokévi átlagnál 4,3 fokkal magasabb

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet minusz 1 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 752 milliméter. mérsékelten emelkedik.

várható időjárás vasárnap estig: tulnyomóan felhős idő, többfelé havazás, délkeleten még havas eső. élénk időnként erős, viharos lökésekkel kísért északi szél. a dunántulon hófúvások. a hőmérséklet tovább csökken, éjszaka és vasárnap napközben általában minusz 2, minusz 6 fok között, délkeleten 0 fok körül lesz.

a duna vízállása 165 centiméter. /mti/

13.07 rj

- 21 -

To  
14<sup>00</sup>

bb. 33. emléktábla-avatás a belvárosban

t/gj/rj zs cz

1970. január 17.

Szombaton az V. kerületben a pesti barnabás utca 1. szám alatt, az ötvös Lóránd tudományegyetem épületén ünnepi külsőségek között leplezték le a pesti barnabás emléktábláját. Az ünnepségen dugár Árpád, az V. kerületi Kisz Bizottság titkára szólta a pesti barnabás helytállásáról, a fasiszták elleni hősi harcáról.

Ezután a MSZMP KB Párttörténeti Intézete, a kerületi Párttörténeti Intézete, a kerületi Pártbizottság, az elte Pártbizottsága, a budapesti és a kerületi Kisz Bizottság, valamint a kerületi tanács és népfront-bizottság képviselői koszorúzták meg a márványtáblát. A kerületi uttorok a megemlékezés virágait helyezték el az emléktábla alatt. /mti/

--

bb. 34. új „husgyárak”, épülnek Nógrádban

vid/kz/tné/rj cz

1970. január 17.

Új nagyüzemi sertéstelep - valóságos husgyár - építését kezdték meg a Nógrád megyei érsekudvaron. Harminckét millió forintos beruházási költségét 19 termelőszövetkezet finanszírozza zömében saját erőből. A teljesen gépesített, automatizált telepről évente 9500 hizott sertést adnak piacra. Több hasonló korszerűségi telep építésének előkészületei is megtörténtek. Látván például 3 közös gazdaság összefogásával épül majd fel egy évente 4500 sertés kibocsátására alkalmas telep. A pásztón felépülő „husgyár”, évente 8000 sertést értékesít majd. Ennek építéséhez is még az idén hozzálátanak. Az új „husgyárak”, gépészeti berendezéseit az NSZK-beli Lohman céggel együttműködve a bábolnai állami gazdaság szállítja. /mti/

--

bb. 35. megnyitott a bologna kiállítás a múcsarnokban

t/ol/rj cz

1970. január 17.

A „Bologna”, című múcsarnokban rendezett olasz várostörténeti kiállítást szombaton nyitotta meg Kelemen Lajos, Budapest főváros tanácsa vb. elnökhelyettese és Guido Fantí, Bologna város polgármestere, az olasz kommunista párt központi bizottságának tagja, a hazánkba tartózkodó bolognai küldöttség vezetője. /folyt.köv./

13.20 rj

- 22 -

bb. 35. / megnyitott.....1. folyt./rj

A megnyitó ünnepségen jelen volt Sarlós István, Budapest főváros tanácsa vb. elnöke, dr. Rosta Endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, Hidas János, a Külügyminisztérium főosztályvezetője, valamint Ludovico Barattieri di San Pietro, az olasz köztársaság budapesti nagykövete.

Az érdekes kiállításon fotók és makettek ismertetik Bologna politikai, gazdasági, kulturális és tudományos életét. A négy maketten látható az olasz város utrendszere, a vásárváros, valamint a Reno folyó vízvezeték-hálózata. Külön teremben sorakoznak a 200 éves Teatro Comunale - operatársulata és napokban vendégszerepel Budapesten - történetét bemutató plakátkiállítás 3. deti lapjai. A kiállítás tartama alatt folyamatosan filmvetítésen három Bologna város életével összefüggő dokumentumfilmet láthat a közönség.

A kiállítást január 25-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

--

bb. 36. harmincnégy résztvevő a budapesti vegyiművek pályázatán

ijf/rj cz

1970. január 17.

A budapesti vegyiművek tavaly pályázatot írt ki a mezőgazdasági nagyüzemek számára, hogy az üzem által gyártott különféle növényvédő és gyomirtó szereket használják fel a kijelölt területen. Az elért eredményeket a pályázóknak értékelni kellett. A felhívásra 34-en küldték be pályamunkáikat. Első díjat 10.000-10.000 forintot nyert a Hőgyési Állami Gazdaság Kollektívája és Frank József a Szederkényi Növényvédő Állomás szakmérnöke. A két második helyezettet 5000-5000, a három harmadik helyezettet pedig 3000-3000 forinttal jutalmazták. /mti/

--

13.20 rj

- 23 -

1400

1400

bb. 37. tizenöt évi szigorított börtönre ítélték a pécsi baltás gyilkost

vid/rj fm cz

1970. január 17.

a pécsi megyei bíróság ítéletet hirdetett Antal István 49 éves rokkant-nyugdíjas bűnügyében. Antal István 1969 november 6-án baltával és késsel megölte házigazdáját, jegényei János 57 éves volt pécsi szabómestert, akinél albérletben lakott. Mindketten ittasak voltak, összevesztek és így történt a gyilkosság. A bíróság különösen kegyetlen módon elkövetett emberölés miatt Antal Istvánt 15 évi szigorított börtönre ítélte és a közügyek gyakorlásától tíz évre eltiltotta. Az ügyész az ítéletet tudomásul vette, a vádlott és védője enyhítésért fellebbezett. /mti/

--

bb. 38. ünnepi megemlékezés dunaujvárosban Varsó felszabadulásának jubileumáról

vid/fjrj fm cz

1970. január 17.

Szombaton Dunaujvárosban, a főiskola lengyel klubjában ünnepi megemlékezést tartottak Varsó felszabadulásának negyedszázados jubileuma alkalmából. Az ünnepségen Lagzi István tanár mondott beszédet. /mti/

--

bb. 39. több mint 13.000 forint gyorssegély és jutalom a pécsi hármas fiú ikrek szüleinek

vid/rj fm cz

1970. január 17.

A pécsi Dobos-családot ért váratlan öröm, a csütörtökön született három fiú - Csanád, Szabolcs és Tibor - érkezése érthető érdeklődést, együttérzést váltott ki mindkét szülő munkahelyén. A gazdasági vezetők és a szakszervezet rendkívüli megbeszéléseken döntöttek a hirtelen megszorított család anyagi gondjainak enyhítéséről, társadalmi segítségükéről. Az apa - Dobos Dezső geofizikus technikus, a mecseki ércbányászati vállalat II-es üzemének dolgozója - Szombaton a vállalat igazgatójától 5000 forint jutalmat, a szakszervezettől 3000 forint gyorssegélyt és 800 forintos vásárlási utalványt kapott kézhez. A vállalat megbízottsága pedig tervbe vette hogy hármas ikerkocsit csináltat a Dobos-fiuknak. A pécsi megyei kórház, amelynek Dobos Dezsőné a dolgozója - szintén ötezer forint segéllyel, illetve jutalommal sietett a család segítségére. /mti/

--

13.45 rj

- 24 -

Tó 14.15

bb. 40. fiatal tatabányai képzőművész bemutatkozása

vid/fm rj cz

1970. január 17.

Bánfi József képzőművész alkotásaiból Szombaton kiállítás nyílt a tatabányai népházban. A fiatal tatabányai művész most mutatkozik be először önálló kiállításon a bányászvárosban. Negyven festményt és metszetet állított ki, s különösen érdekesekek és újszerűek a valkiből, papirból és feketeszínű festékből készült úgynevezett monometszetei. /mti/

--

bb. 41. megnyílt Győr-Sopron megye legnagyobb ruházati áruháza

vid/kz/rj hgy

1970. január 17.

Szombaton csornán megnyílt Győr-Sopron megye legnagyobb ruházati áruháza. A Rábaközi Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet építette 8 millió forintos költséggel. A kétszintes, csaknem 1500 négyzetméter alapterületű áruházban 10 millió forint értékű ruházati cikk várta a vásárlókat. Az áruház megnyitásával lehetőség nyílt arra, hogy a szövetkezet nyolc más üzletében szakboltokat - butorszalont, papír- és villamosági szaküzletet - rendezzenek be az új áruház avató ünnepségén megjelent dr. Molnár Frigyes a szövetség elnöke és Zámbo József, az MSZMP Győr-Sopron megyei bizottságának titkára, valamint Takács András, a Mezőv. Igazgatóságának elnöke. /mti/

--

bb. 42. „jubileumi citra”, - Fábrián László fafaragó kiállítása Békéscsabán

vid/fm/rj hgy

1970. január 17.

Szombaton a Békéscsabai Ifjúsági és Utörőnházban megnyílt Fábrián László fafaragó kiállítása. A fiatal ember - aki most első ízben mutatkozott be a közönségnek - ötletesen használja fel a különleges alakú, kisebb-nagyobb fagyökerek természetes alakzatait.

/folyt.köv./

14.00 rj

- 25 -

Tó 14.15

bb. 42. / „jubileumi.....1. folyt./rj

az ezekből faragott vázák, kancsók a kiállítás legszabab darabjai. a bemutatott mintegy negyven alkotás - szoborfejek, állólámpák, s egyéb más használati és dísz tárgyak - nagy tetszést arattak. különösen szép a kiállítás egyetlen hangszere, a remekbekészült „jubileumi citera,,. két oldalán tíz faragott kép illusztrálja a felszabadulás és az azóta eltelt negyed évszázad kiemelkedő eseményeit, a politikai és gazdasági sorsfordulókat, a tudomány és technika vívmányait. /mti/

bb. 43. kérelésért nyolvc évi szigorított börtönbüntetés  
vid/fm/rj hgy 1970. január 17.

mult év október 8-án a mezőturi napsugár eszpresszóban katona ferenc mezőturi lakos nyitott zsebkéssel a zsebében megszólította a helyiségben egy férfi társaságában lévő nőismerősét, dobos józsefnét, akivel korábban együtt élt, de kapcsolatuk megszakadt. az asszony elutasította a férfit, aki erre kirántotta zsebkését és kétszer hátbadöfte dobosnét. a súlyosan sérült asszony életét csak a gyors orvosi beavatkozás mentette meg.

a szolnok megyei bíróság katona ferencet előre kitervelt emberölés kísérletéért nyolc évi szigorított börtönbüntetéssel sújtotta. az ítélet nem jogerős. /mti/

bb. 44. kedvezően befolyásolta az állami takarmányakció  
a szabadpiaci árakat komárom megyében

vid/kz/rj hgy 1970. január 17.

a komárom megyei tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályán elkészítették az élelmiszeripari termékek mult évi forgalmazásának mérlegét. különösen érdekes képet mutat a kenyér - forgalom: 119 vagonnal kevesebbet adtak el belőle, mint az előző esztendőben. ehhez kétségtelenül hozzájárult a lakosság igényeinek a növekedése is, mert ugyanakkor 3 millió darabbal több, összesen 56 millió péksüteményt hoztak forgalomba.

/folyt.köv./

14.10 rj

- 26 -

a

bb. 44. / kedvezően.....1. folyt./rj

a csökkenés azonban főként abból származott, hogy a háztáji gazdaságokban már nem vásároltak az állatok etetéséhez kenyeret. a terményforgalmi vállalat ugyanis egész évben valamennyi városi piacon és telephelyen árult a kisfogyasztók számára takarmánygabonát. 232 vagonnal értékesített, s így a hatósági árakkal a szabadpiacot is kedvezően befolyásolta. /mti/

bb. 46. a szot társadalombiztosítási igazgatóságának közleménye  
rj 1e hgy 1970. január 17.

az utóbbi időben mind nagyobb számban kérnek dolgozók a társadalombiztosítási ügyviteli szervektől munkaviszony-igazolást szabadságidő kiszámítása, jubileumi jutalomra jogosultság megállapítása, szolgálati idő figyelembevétele stb. érdekében, tehát nem társadalombiztosítási célra.

hasonló célból kérnek a nyugdíjasok is a társadalombiztosítási ügyviteli szervektől olyan időre igazolást, amelyet már a nyugdíj-megállapító eljárás során figyelembe vettek és teljes részletességgel tartalmaz a nyugdíjas birtokában levő nyugdíjhatározat.

a munkaviszony-igazolási kérelmek nagy száma a munkában torlódást okoz, s emiatt olyan igazolások kiadása szenved kétséget, amelyek hiányában esetleg átmenetileg ellátatlanul maradhatnak a kérelmezők.

mind ezek miatt, továbbá, mert szükségtelen is, az igazolást kérő munkáltatók a nyugdíjas dolgozóknál tekintsenek el ezentúl új munkaviszony-igazolás beszerzésétől, támaszkodjanak a nyugdíjhatározatra, mely tartalmazza a kívánt adatokat.

ugyancsak szükségtelen a munkaviszony adatokat igazolni az új mintájú munkakönyv bevezetését /1951. július 1-ét/ követő időre, mert ezeket a munkakönyv hitelt érdemlően tartalmazza. a társadalombiztosítási igazgatóságok, /kirendeltségek/ ezért a jövőben csak az új mintájú munkakönyv bevezetését megelőző időre vonatkozóan állítják ki a -nem társadalombiztosítási célból kért - munkaviszony - igazolásokat, akkor is, ha a kérelem valamennyi munkaviszonyra vonatkozik. /mti/

14.15 rj

- 27 -

bb 45. befejeződött a szombathelyi kémikus találkozó  
vid-kz/tné szb hgy 1970. január 17.

Szombaton befejezte munkáját a 200 elméleti és gyakorlati szakember részvételével megrendezett háromnapos országos kémikus találkozó. az utolsó nap egyik legérdekesebb eseményeként bercsenyi györgy, a textilipari kutatóintézet tudományos osztályának vezetője 36 000-szeres nagyítású elektron-mikroszkópos felvételt mutatott be az emulzióról. ilyen fantasztikus nagyítású felvételt három évvel ezelőtt állítottak elő először a világon. segítségével olyan anyagi részek válnak láthatóvá, amelyek további kutatások kiinduló pontjai lehetnek. a nap egy másik előadója - dr. takács géza kandidátus az egyesült gyógyszer- és tápszergyár főtechnológusa - bejelentette, hogy rövid időn belül hazánkban is kaphatók lesznek levegő fertőtlenítésre szolgáló szerek. a világszerte és rövid idő alatt nagy karriert befutott aeroszol-módszer - mint mondotta - korunk legkorszerűbb sterilizáló eljárása. jelentősége különösen a gyógyszer- és élelmiszer- és a kozmetikai iparban, valamint a mezőgazdaságban rendkívül nagy. /mti/

bb 47. kecses, szép tartású sportlovakat kell tenyésztetni  
vid-kz szb hgy 1970. január 17.

kecskeméten befejeződött a lótenyésztők országos értekezlete. a háromnapos tanácskozáson megvitatták a lótenyésztés helyzetét. hangsúlyozták, hogy a mezőgazdaság mechanizálódása ellenére van jövője a lótenyésztésnek hazánkban. mivel csökken az igáslovak iránti igény, inkább a sport- és versenylovak nevelése a fő cél. ehhez a meglévő magyar törzsállományt - a kiváló tulajdonságokkal rendelkező magyar félvért, a gidránt és a nőniust - kell genetikailag javítani. növelni kell az értékmérő tulajdonságaikat. az ujonnan tenyésztendő fajtáknak kecsesebbeknek, szebb testtartásuaknak, idomíthatóbbaknak és szívósabbaknak, kitartóaknak kell lenniük, hogy megfeleljenek a sport- és versenykövetelményeknek. e szempontoknak a figyelembevételével látnak hozzá az ország 25 törzstenyésztő gazdaságában a magyar lótenyésztés fejlesztéséhez. /mti/

bb 50. új irodalmi díj kecskeméten  
vid-fm szb hgy 1970. január 17.

bács-kiskun megye új irodalmi, művészeti és tudományos folyóirata, a „forrás”, szerkesztőbizottsága irodalmi dívdíjat alapított. a forrás-díjat a jövőben rendszeresen annak a szerzőnek ítéli oda, aki az előző évben a legeredményesebben gazdagította a megye folyóiratát. elsőként - 1969-ben kifejtett irodalmi tevékenységéért - hatvani daniel költő kapta a forrás dítezer forintos dívdíját. /mti/

14.20/szb

-28-

bb 48. „szunyogirtó gyár”, szegedn  
vid-kz/tné szb hgy 1970. január 17.

új vegyüzemet alakított ki szegeden az universal ktsz. a 4.5 millió forintos költséggel épített és felszerelt üzemben - szegedi találmány alapján - szunyog- és más rovarirtó szereket készítenek. az unifosz nevű új vegyszer ugyanolyan hatékony, mint az eddig használt külföldiek, de különkénti előállítás költsége 200 forinttal olcsóbb. a rovarirtó szereket eddig svájc-ból importáltuk évente csaknem 200 000 dollár értékben. az új üzem indításával egyidejűleg megkezdődtek bővítésének előkészületei is. a ktsz mintegy 10 millió forintos beruházási költséggel valószínűleg vegyigyárat alakít ki. /mti/

bb 49. kereskedelmi irodát nyitnak a borsod megyei termelőszövetkezetek

vid-kz/tné szb hgy 1970. január 17.

önálló kereskedelmi irodát nyitnak árufeleslegük értékesítésére a borsod megyei termelőszövetkezetek. jelenleg a megye közös gazdaságainak 79 ugynevezett közvetlen árusításu boltja van. ezek áruellátása azonban akadózik, mivel egyik üzem nem tudja folyamatosan és mindenfajta áruvalv ellátni az üzleteket. ennek is része van abban, hogy a miskolci és a borsodi ipari települések piaci országos viszonylatban is a legdrágábbak közé tartoznak. a kereskedelmi irodához eddig több mint 80 borsodi tsz csatlakozott. az iroda nemcsak a termékek közvetlen értékesítésével, de rendszeres információ-szolgáltatással is segíti tagjait. tervezik továbbá, hogy a szomszédos csehszlovák területekkel kishatárforgalmat alakítanak ki. /mti/

bb 51. ülésezett az országgyűlési képviselők bács-kiskun megyei csoportja

vid-fm szb hgy 1970. január 17.

szombaton kecskeméten tartotta az évi első ülését az országgyűlési képviselők bács-kiskun megyei csoportja. az országgyűlésben és a választó körzetekben tavaly végzett munkájuk tapasztalatait vitatták meg, s többek között meglelégedéssel nyugtázták, hogy szorosabbá vált kapcsolatuk választóikkal. jól beváltak a megye városaiban, üzemeiben, falvaiban és termelőszövetkezeiben tett egyéni és csoportos látogatások. ezt a gyakorlatot a jövőben is folytatják, szélesítik. a választók bizalmát jelzi - mondták, - hogy egy év alatt többezren keresték fel őket ügyes-bajos dolgaikkal, és az is örvendetes, hogy a legtöbben közérdeklő kérésekkel, problémákkal fordulnak hozzájuk. /mti/

14.30/szb

-29-

bb. 52. tejkombinát épül szombathelyen

vid/kz/tné/rj hgy

1970. január 17.

napi 100 ezer liter kapacitású városellátó tejüzem épül szombathelyen. a mintegy 120-130 millió forintos költséggel felépülő korszerűen berendezett, több részlegében automatizált üzemben műanyag csomagolású tejtermékeket gyártanak. hűtőrészlege a 65 ezer lakosú szombathely egy egész napi tejtermék szükségletének tárolására lesz alkalmas. /mti/

--

bb. 53. elhunyt kalocsai józsef

i/hl/gk/rj zs hgy

1970. január 17.

a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. bucsuztatás kedden délután fél 3-kor lesz a rákoskeresztúri temetőben. az elhunytat az v. kerületi pártbizottság saját halottjának tekinti.

mszmp v. kerületi bizottsága.

/mti/

--

bb. 54. elhunyt borbély mihály

i/hl/gk/rj zs hgy

1970. január 17.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. bucsuztatása hétfőn negyed 3 órakor lesz a kispesti újtemetőben.

mszmp XIX. kerületi bizottsága

/mti/

---

14.30 rj

- 30 -

v  
10 14<sup>30</sup>

bb. 55. több mint 5 millió forint rehabilitációs munkahelyek kialakítására borsodban

vid/kz/tné/rj hgy

1970. január 17.

befejezte a csökkent munkaképességű dolgozók helyzetének vizsgálatát a borsod megyei népi ellenőrzési bizottság. a vonatkozó kormányhatározat - mint megállapították - a gyakorlatban nem valósult meg kielégítően. a vállalatok többsége ugyanis nem megfelelő munkahelyek kialakításával és átképzéssel oldotta meg rehabilitációs problémáit, hanem olyanfajta szociális gondskodással, amely sem az egészségvédelmi követelményeknek, sem a vállalat, illetve a népgazdaság termelési feladatainak nem felel meg. ez az eltérés annál inkább is szembetűnő, mivel a megvizsgált 30 üzemben a csökkent munkaképességűek összletszámánál is kevesebb 20 százalékkal több foglalkoztatásukra alkalmas munkahelyet jelölték ki. a borsod megyei tanács költségvetésében is több mint 5 millió forintot biztosított csökkent munkaképességűek foglalkoztatására alkalmas új munkahelyek létrehozására. /mti/

--

bb. 56. megemlékezés az új szó megjelenésének 25. évfordulójáról

1970. január 17.

t/vt/rj zs hgy

25 esztendővel ezelőtt 1945 januárjában jelent meg először budapesten a vörös hadsereg magyar nyelvű lapja, az új szó. jelentős sajtótörténeti évfordulóról ünnepélyesen emlékeztek meg szombaton a magyar újságírók országos szövetségének székházában. az ünnepségen ott volt jakab sándor, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője, várkonyi péter, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke /a szerkesztőség egykori munkatársa/, továbbá v. sz. tyerentyev és f.v. csaban tartalékos ezredesek -, akik annak idején az új szó szerkesztősége vezetői tagjaként dolgoztak.

a résztvevőket - köztük az új szó egykori szerkesztőit, politikai és technikai munkatársait barcs sándor, a muosz elnöke üdvözölte a szövetség választmánya nevében, majd mihályfi ernő, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke mondott beszédet.

/folyt.köv./

14.40 rj

- 31 -

M-1500

bb. 56. /megemlékezés.....1. folyt./rj

méltatta azt a fontos szerepet, amelyet a felszabadító szovjet hadsereg napilapja, az új szó annak idején betöltött. az új szó gárdája hatásosan harcolt a közélet demokratizálódásáért, s ebben orosz-lánrésze volt illés bétának és kassai gézának, a lap főszerkesztőjének, illetve felelős szerkesztőjének. 1948. április 4-ig volt az új szó magyarországon a magyar-szovjet barátság, serkentője, a magyarországi politikai kibontakozás, a politikai, gazdasági és kulturális fejlődés segítője, ösztönzője.

ezután Mihályfi Ernő átnyújtotta az MSZBT felszabadulási jubileumi aranykoszorús kitüntető jelvényét, amelyet az egykori szerkesztőségi kollektíva 34 tagja valamint v.sz. tyerentyev és f.v. csaban kapott meg. /mti/

bb. 57. a vöröskereszt elnökségének állásfoglalása az amerikaiak dél-vietnami kegyetlenkedéseiről

i/ms/mm/rj zs hgy

1970. január 17.

a magyar vöröskereszt országos elnöksége állást foglalt az amerikaiaknak a dél-vietnami polgári lakosság körében elkövetett kegyetlenkedéseivel kapcsolatban. megállapította: a világ közvéleménye megrendüléssel vett tudomást azokról a rémtettekről, amelyeket az amerikaiak és szövetségeseik dél-vietnamban elkövettek. az agresszorok szegényteljes cselekedeteit maguk a lelkiismeretükkel viaskodó katonák tárták a közvélemény elé.

- a magyar vöröskereszt humánus célokért dolgozó szervezet - hangoztatja az elnökség állásfoglalása - aktívan reszi ki részét a vöröskereszt nemzetközi tevékenységéből. a vöröskereszt eszme elfogadása kizárja az erőszak elismerését. amikor a vietnami kegyetlenkedésekről hallunk, kötelességünk szavunkat hallatni az emberiségért, az emberi méltóság megőrzéséért. megálljt kiáltunk a gyilkosoknak és követeljük felelősségrevonásukat - annak a helyzetnek a megszüntetését, amely lehetőséget ad ezeknek az atrocitásoknak elkövetésére.

az országos elnökség felkérte a vöröskereszt nemzetközi bizottságát, a vöröskereszt társaságok ligáját, valamint az összes nemzeti vöröskereszt társaságot, hogy emelje fel szavát a dél-vietnami polgári lakosság érdekében. /mti/

14.50 rj

NA 1505

- 32 -

kbb. 58. gázolt a vonat

i/gj/rj zs hgy

1970. január 17.

csepelen, a gubacsi hidnál a mozgó vonat szerelvényre akart felugrani acsai Imre 62 éves segéd munkás, kunszentmiklósi lakos, a lépcsőről visszaesett, s a kerekek halálra gázolták. /mti/

v  
bb. 59. pályaválasztási kiállítás kaposvárrott

vid/fj fm hgy

1970. január 17.

Szombaton kaposvárrott, az 503. sz. rippl-rónai ipari szakmunkásképző intézetben pályaválasztási kiállítás nyílt. a különböző szakmákban tanulók munkáiból rendezett kiállítás tájékoztatja a pályaválasztás előtt álló fiatalokat az elhelyezkedési és kereseti lehetőségekről. /mti/

bb. 60. üzeérkedés, csalás, vesztegetés miatt kilenc vádlottat ítéltek el szegeden

vid/rj fm hgy

1970. január 17.

a szegedi megyei bíróság másodfokon tárgyalta véber Ferenc szegedi, szövő-utca 26. szám alatti lakos, a helyi vas- és fémpipari KTSZ volt elnökének és nyolc társának bűnügyét. a vádlottakat társadalmi tulajdont károsító csalás, üzletszerűen, bünszövetségben jelentős áruval való üzérkedés, vesztegetés és más cselekmények miatt marasztalta el a bíróság. megállapították, hogy több esetben jogtalanul, illetve a valós értéknél jóval nagyobb összegben vettek fel ujtási díjakat. a kisipari szövetkezet dolgozóiból alakított brigádokkal tsz-ektől, fogyasztási szövetkezettől bér munkát vállaltak. a munkáért járó bér részét azonban a vádlottak vették fel, s a bérjegyzékre aláhamisították a dolgozók nevét. véber az egyik ujszentiváni tsz-től másodállásban hosszú ideig havi kétezeröttszáz forintot vett fel. ezért a pénzért azonban munkát nem végzett, ellenben a havi mellékes jövedelméért a tsz lakatos-üzemét bér munkához „jutatta,,.

/folyt.köv./

15.00 rj

NA 1510

- 33 -

bb. 60. /üzérkedés.....1. felyt./rj

a tárgyaláson bebizonyosodott, hogy különböző manipulációkkal véber mintegy százötvenezer forintot, művezetője daoda jános mintegy nyolcvanezer forintot vett fel jogtalanul. a többi vádlott kisebb-nagyobb mértékben volt részese a bűncselekményeknek. a megyei bíróság rámutatva az ügy társadalmi veszélyességére, az elsőfoku bíróság ítéletét a leg több vádlottnál súlyosbította.

véber ferencet négy és fél évi börtönre ítélték. kötelezték többek között kilencvenezer forint elkobzást pótló érték, mintegy tizenhétézer forint vagyoni előny megfizetésére és nagyszegű kártérítésre is. daoda jánost két évi börtönre ítélték, s kötelezték mintegy nyolcvanezer forint elkobzást pótló érték megfizetésére. a többieket hat-tíz hónapi börtönre, felfüggesztett börtönre és pénzbüntetésekre ítélték. a vádlottakat cselekményüknek megfelelő mértékben több kevesebb időre eltiltották a közügyek gyakorlásától. az ítélet jogerős. /mti/

bb. 61. támogatási és megsegítési együttműködés a hajdu-bihar megyei termelészövetkezetek között

vid/kz/tné/rj hgy

1970. január 17.

a hajdu-bihar megyei termelészövetkezetek kölcsönös segélyező és gazdasági vállalkozásának szombaton megtartott igazgatósági ülésén elhatározták, hogy az eddigiekhez képest nagymértékben ki-terjesztik az önszegélyezést. a jóváhagyott kölcsönös támogatási és megsegítési program szerint a vállalkozásban részvevő 20 termelészövetkezet mindegyike termelési értékének 1 százalékát helyezi el a támogatási és megsegítési alapba. kikötötték, hogy ez nem lehet kevesebb, az előző évben állami biztosítás címén befizetett összegnél. az együttműködésben olyan országoshírű szövetkezetek vesznek részt, mint a nádudvari, a földesi, a hajduböszörményi, a balmazújvárosi, a kabai és a nagylétai termelészövetkezetek. /mti/

15.07 rj

NF 1515

- 34 -

bb. 62. rohammal foglalta vissza a hideg a kárpát-medencét

1/tz/ie/rj hgy

1970. január 17.

az a hideg levegő, amely a szovjetunió és skandinávia térségéből elindulva megkezdte a délnyugatról származó melegebb légtömegek kiszorítását spanyolország, franciaország és a brit-szigetek területéről, pénteken elérte a hamburg-berlin-varsó vonalat, szombaton hajnalra pedig elárasztotta nyugat- és közép-európa nagyobb részét. elérte amszterdamt és bécset, de nem érte el hazánkat. a szovjet fővárosban mínusz 20, a moszkva és leningrád közötti térségben pedig mínusz 30-35 fokot is mértek szombaton reggel, s a fehér-tenger és az ural közötti területekről is mínusz 34-35 fokot jelentettek.

a reggeli órákban aztán a hideg levegő zöme elérkezett nyugati határainkhoz és a pénteken kezdődött eszözéseket fokozatosan havazásra változtatta át. a szél „utazósebessége” 30-40, az egyes lökések sebessége pedig 60-80 kilométer volt óránként. hatására a hőmérséklet egyre nagyobb mértékben csökkent. reggel az országban még plusz 2-7 fok közötti értékeket mértek, koradélután azonban már egyedülálló kivétel volt az átmeneti napsütés hatására szentgotthárdon észlelt plusz 3 fokos „meleg”, mert egyébként mindenütt plusz 1-mínusz 3 fok között tetőzött a napi hőmérséklet. mínusz 3 fokot mértek például a fővárosban és pápán, s ez lehülés a jelek szerint a továbbiakban is folytatódik.

a meteorológusok, amint dr. tardos béla, a meteorológiai intézet tudományos főmunkatársa elmondotta, arra számítanak, hogy a hőmérséklet továbbra is süllyed, mert a hideg levegő beömlése még vasárnap is ellensúlyozni tudja majd a nappali felmelegedést. várakozásuk szerint a vasárnapra virradó éjszaka és a rákövetkező nappal is egyaránt mínusz 2-6 fok közötti hőmérsékletekhez, talán csak délkeleten áll meg a hőmérő higanyszála a fagy-pont körül. vasárnap is felhős lesz az égbolt. vasárnap már ott is havazni fog ahol szombaton még esett, s a csapadékot élénk, időnként erős, viharos széllokések kísérik majd.

a hegyekbe meglehetősen késve érkezett el a hidegebb levegő. kékesen például csak szombaton délután 13 órakor szállt a hőmérséklet a fagypontra alá, de még akkor sem volt havazás, csupán ónos szitálás és szinte áthatolhatatlan köd. a hótakaró vastagsága ugyan még mindig elérte a 32 centimétert, de felülete már egyáltalán nem volt sportolásra alkalmas. /mti/

15.15 rj

NF 1525

- 35 -

bb 63. ezentul saját fejlesztésökre fordíthatják az eszközkötési járulékot a szolgáltató vállalatok

i sl/lk/um ie hgy

1970. január 17.

a magyar közlöny szombati száma közli a pénzügyi miniszter rendeletét, az eszközkötési járulékokról. a rendelet értelmében azok a vállalatok, amelyek a lakosság megrendelésére - külön megjelölt - javításokat, szolgáltatásokat végeznek, eszközkötési járulékokat saját fejlesztési alapjuk növelésére használhatják fel.

a rendelet a múlt év októberében a szolgáltatások fejlesztéséről megjelent kormányhatározattal kapcsolódik, s arra ösztönzi a vállalatokat, hogy a lakosság részére nyújtott szolgáltatások korszerűsítéséhez szükséges eszközöket szerezzék be. az új jogszabály nyomán körülbelül 100 millió forinttal növekszik a javítószolgáltató vállalatok fejlesztési alapja, amelynek segítségével tovább fejleszthetik a mosást, a kelmefestést, vegytisztítást, a gépjármű-javítást, az elektromos háztartási gépek javítását, a ruhák, cipők mérték utáni készítését, a textilruházati, bőr- és szőrmeruházati cikkek, cipők javítását, korszerűsítetik a különféle ipari jellegű szolgáltatások, a lakáskarbantartást. a rendelet kiterjed a fodrászatokra, kozmetikai szalonokra és a fényképezésre is.

azok a vállalatok, amelyek csak részben foglalkoznak javítással, szolgáltatással, ennek arányában használhatják fel az eszközkötési járulékot fejlesztési alapjuk bővítésére.

az új rendeletet első ízben az 1970. első negyedévi eszközkötési járulékoszámolásakor kell alkalmazni./mti/

bb 64. dr. ajtai miklós és kiss árpád hazaérkezett varsóból

t sl/mm/um ie hgy

1970. január 17.

dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese és kiss árpád miniszter, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke, szombaton hazaérkezett varsóból, ahol január 14 és 16 között eugeniusz szyr-rel, a minisztertanács elnökhelyettesével a két ország műszaki tudományos együttműködésének továbbfejlesztéséről tárgyaltak.

/folyt.köv./

- 36 -

15.25/um

NA 1545

bb 64. / dr . ajtai ....folyt./um

fogadásukra a nyugati pályaudvaron megjelent dr. Lévárdi ferenc nehézipari miniszter, dr. gál tivadar, a minisztertanács titkárságának vezetője és tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete./mti/

bb 65. a pesti központi kerületi bíróság ítélete a pécsi ügyben

i bc/j/um zs hgy

1970. január 17.

a sajtó korábban hírt adott arról, hogy a legfelsőbb bíróság törvényességi óvás folytán hatályon kívül helyezte a jánossy géza és társai ügyében hozott felmentő ítéletet, egyúttal új eljárást rendelt el és az ügy tárgyalására a pesti központi kerületi bíróságot jelölte ki.

5 a pesti központi kerületi bíróság szombaton hirdetett ítéletet a büntetőügyben. tolcsvay nagy lászló vádlottat garázdaság bűntette miatt 1000 forint pénzbüntetésre ítélte, a másik három vádlottat bizonyítékok hiányában felmentette. a bíróság megállapította, hogy pécsi tartózkodásuk idején a vádlottak közül tolcsvay nagy lászló séta közben garázda magatartást tanúsított. egy járókelő figyelmeztette tolcsvayt és társait helytelen magatartásukra. ebből vita keletkezett, közben tettlegességre is sor került.

a bíróság ítélete ellen az ügyész tolcsvay nagy lászló terhére súlyosbításért s a három másik vádlott felmentése miatt jelentett be fellebbezést, tolcsvay nagy lászló pedig felmentésért fellebbezett./mti/

bb 67. chilei vendégek a pedagógusok szakszervezetében

k vt/trum zs hgy

1970. január 17.

budapestre érkezett luis valente chilei szenátor és felesége. szombaton felkeresték a pedagógusok szakszervezetének székánáját, ahol péter ernő főtitkár fogadta és tájékoztatta a vendégeket a magyar oktatásügy időszerű kérdéseiről./mti/

15.35/um

NA 1550

- 37 -

bb 66. befejeződött a soproni vasöntöde rekonstrukciója  
vid/kz/tné/u m hgy 1970. január 17.

befejeződött a soproni vasöntöde 300 millió forintos költséggel végrehajtott rekonstrukciója. a most már egész közép-európa legkorszerűbb temper öntődjének minősülő üzem termelése a korábbi évi 4200 tonnáról 12 000 tonnára emelkedett. a hazai, továbbá ndk és angol gyártmányu gépekkel, berendezésekkel felszerelt öntődjében az alapanyagok beérkezéséig a készáru kiszállításáig minden munkafolyamatot gépek és autmaták végeznek.

szombaton a rekonstrukció befejeztével ünnepséget rendeztek az öntődjében. ez alkalommal több miniszteri kitüntetést kiváló, dolgozó jelvényeket, továbbá jutalmakat adtak át a nagyszabásu munkákban élenjáró dolgozóknak/mti/

bb 68. állami mezőgazdasági üzemek szocialista brigádjainak felszabadulási szellemi vetélkedője

vid/fm/um hgy 1970. január 17.

a mezőgazdasági, erdészeti és vízügyi dolgozók szakszervezetének elnöksége, a kisz központi bizottsága, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium, és az országos vízügyi hivatal által tavaly meghirdetett országos felszabadulási szellemi vetélkedő első megyei döntőjét szombaton tartották meg salgótarjánban. ezt követi majd a többi megyei elődöntő.

a megyei elődöntőket megelőző szellemi versengésbe országsszerte mintegy ötvenezer mezőgazdasági szocialista brigádtag kapcsolódott be. a felszabadulási szellemi vetélkedő megyei elődöntői utolsó februárban rendezik meg a területi vetélkedőket, amelyeken megyénként a két-két legjobb csapat vehet részt. az országos döntőre budapesten - előreláthatólag áprilisban - kerül sor. /mti/

15.47/um

MF 16<sup>35</sup>

bb 69. munkásórszázad ünnepi gyűlése nagyatádon  
vid/fm/um hgy 1970. január 17.

a somogy megyei nagyatád községben szombaton tartotta ünnepi évzáró illetve évnyitó gyűlését tóth lajosnak, a tanácsköztársaság mártirjának nevét viselő munkásórszázad. az ünnepségen marosi józsef századparancsnok beszámolója után „kiváló munkás-őr” - és „kiváló parancsnok” - kitüntetések, valamint elismerő okleveleket adtak át. ezután zelenka béla, a munkásórség megyei parancsnokhelyettese köszöntötte a század tagjait, s fejezte ki elismerését a végzett munkáért - amelynek jutalmául immár másodszer nyerték el a megyében az első helyet. a leszerelő munkások nevében balogh m. jános tett fogadalmat arra, hogy a párt hívószavára a jövőben is helytállnak. az ünnepi századgyűlés az új munkások eskütételével ért véget. /mti/

bb 70. tanácsülés a xii. kerületben

t gj/gk/um zs hgy 1970. január 17.

a xii. kerületi tanács hétfői ülésén az idei fejlesztési alap felosztását és a tanács költségvetését vitatták meg. bejelentették: a szépilátás uton hatvan személyes, a fodor utcában, pedig nyolcvan személyes bölcsőde épül. a németvölgyi ut 29. szám alatti óvodát hatvan, a németvölgyi ut 46. szám alatti gyermekintézményt pedig harminc hellyel bővítik. az egészségügyi ellátás javítására a normafa uton új közműveti szakrendelő intézetet és anya- és csecsemővédő intézetet, a királyhágó utca 18. szám alatt pedig szakrendelőt nyitnak meg.

a kerületben az idén mintegy 600 méter hosszúságban fektetnek le vízcsovet; a korompai uton 1600 négyzetméter alapterületen újítják fel az uttest burkolatát s javítják a királyhágó utca közvilágítását. a jánoshegyi kötélpálya építésére több mint nyolc és félmillió forintot irányoznak elő.

a kerületi tanács az idén több mint 55 millió forinttal gazdálkodik. ennek tekintélyes hányadát - mintegy 36 millió forintot - oktatási és a népművelési; több mint 7 millió forintot pedig a szociális és az egészségügyi intézmények fenntartására fordítanak. /mti/

160/um

MF 16<sup>40</sup>

bb 72. elutazott a jugoszláv külügyminiszter

t bc/gk/um zs hgy

1970. január 17.

mirko tepavac, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság külügyminisztere, aki péter jános külügyminiszter meghívására hivatalos baráti látogatást tett magyarországon - és a kíséretében levő jaksa petrics külügyminiszter-helyettes, továbbá a jugoszláv külügyminisztérium több vezető munkatársa szombaton délután elutazott budapestre.

a magas rangú vendégeket a keleti pályaudvaron péter jános, erdélyi károly külügyminiszter-helyettes, marjai józsef, a magyar népköztársaság belgrádi nagykövete és a külügyminisztérium több vezető munkatársa bucsuztatta. jelen volt a bucsuztatásnál géza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete./mti/

-.-

bb 73. az esőzések miatt egy nap alatt újabb 22.000 holdnyi terület került víz alá - harmadfoku árvízvédelmi készültséget tén-  
deltek el a tarnán

ö sb/vid/gg/um hgy

1970. január 17.

a szombati lehülést megelőző országos eső sok gondot okozott a vízügyi igazgatóságnak és a helyi vízkár-elhárítási szervezeteknek. a dunántul nyugati sarkában ugyan nem volt számottevő a csapadék, de az ország középső részén és az északi megyékben általában 15-25 millimétert mértek, s ennek túlnyomó része esőből eredt. a problémát az okozta, hogy éppen a hóval, vagy belvizzel borított területeken, a duna-tisza köze déli körzetében, szeged térségében és a dráva völgyében hullott a legtöbb csapadék.

a langyos eső rendkívül meggyorsította a hómezők olvadását. szeged térségében, az alsótiszavidéki vízügyi igazgatóság területén egy nap alatt több mint 7000 holddal terjeszkedett a belvíz, s most már 64.700 holdnyi terület áll víz alatt.

/folyt.köv./

- 40 -

16.50/um

M 17<sup>35</sup>

bb 73. / az esőzések ....folyt./um

tápé községben három vályogfalu lakóépület összedőlt. a családokat még idejében kiköltöztették, tehát emberéletben nem esett kár. jónéhány lakásban feltört a talajvíz, és több lakóházat ducolással kellett megtámasztani. a község veszélyeztetett pontjain nagy szivattyukat helyeztek üzembe. a hajduságban, a debreceni vízügyi igazgatóság körzetében eddig nem okozott gondot a belvíz, de a pénteki esővizezettel már nem nyelte el a talaj, s így 10.600 holdnyi lapályos, mély terület víz alá került. növekedett a belvíz a duna-tisza közén, elsősorban a duna-völgyi főcsatorna térségében. az esőzés és a fokozott olvadás hatására végeredményben egy nap alatt újabb 22.000 holdon gyűlt össze víz, s most már összesen 115.000 holdnyi területet - főleg rétet és legelőt - borít el.

a vízlevezető csatornák, hidak, átvezetők, megtisztításával, újabb szivattyúk felállításával küzdenek a vízügyi igazgatóságok, és a társulati, tanácsi, vízügyi szervezetek a belvíz továbbterjedésének megakadályozásáért. Száz negy szivattyúteleppel és 51 hordozható szivattyúval másodpercenként 165 köbméter vizet vezetnek el az elöntött területekről.

a meleg esővel lemosott hólé megduzzasztotta a mátra menti patakokat, folyókat. a bene patak detk község közelében kilépett medréből, szántóföldeket öntött el, de a lakott területeket nem fenyegeti. a tarna verpelétnél péntek reggeltől szombat délutánig mintegy másfél méterrel áradt, ezért szombaton harmadfoku árvízvédelmi készültséget rendeltek el, s a taktához, valamint a zagyva középső szakaszhoz is kirendelték az elsőfoku készültséget.

a lehülés „megszilárdította”, a z újabb csapadékokat, az esőt havazás váltotta fel, s ez a körülmény már kedvez a bel-és árvízi védekezésnek, mert egyelőre nem kapnak újabb vízutánpótlást a folyók és a belvizzel borított területek. miután a hideg tartósabbnak ígérkezik, számítani lehet arra, hogy mérséklődnek az árhullámok, a szivattyuzás pedig ismét hatékonyabban segítheti a belvizek levezetését./mti/

-.-

- 41 -

16.55/um

M 17<sup>45</sup>

bb 74. a mezőfalvi munkásörök véglegesen elnyerték az ercsi cukorgyár vándorzászlaját

vid/fm/um hgy

1970. január 17.

Szombatonn dunaujvárosban ünnepi gyűlést tartott a dunaujvárosi járás „Kállai Éva, munkásörszázada”. a gyűlésen megjelent Gyenge Károly, a fejér megyei pártbizottság titkára is. Pállók János, a dunaujvárosi járási pártbizottság első titkára a mezőfalvi munkásörszakasznak végleges megőrzésre átadta azt a vándorzászlót, amelyet tizenkét évvel ezelőtt az ercsi cukorgyáriak alapítottak. a mezőfalviak ugyanis háromszor egymás után kerültek az első helyre a munkásörszakaszok versenyében./mti/

bb 75. fogadás a Kisz kb -nál

gg/um zs gy

1970. január 17.

a Kisz központi bizottsága vendégeként hazánkban tartózkodó dél-vietnami ifjúsági delegáció szombaton látogatást tett Méhes Lajosnál, a Kisz kb első titkáránál. a bensőséges hangulatu találkozáson részt vett Le Huu Van, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője./mti/

bb 76. bolgár kamion gépkocsi és kisvasut karambolja szeged közelében

vid/fm/um hgy

1970. január 17.

Szombaton délután az e 5-ös úton az országhatár és szeged között egy bolgár kamion-gépkocsi összeütközött a menetrend-szerint közlekedő, az úton éppen áthaladó kisvasuti szerelvénnel. a vonat mozdonya és első kocsija kisiklott. a kamion vezetője, Todor Hrisztoszkov kurtev súlyos, a motorvonat vezetője, Farkas Vince pedig könnyebb sérülést szenvedett. a sérülteket a szegedi orvostudományi egyetem sebészeti klinikájára szállították. a járművekben jelentős anyagi kár keletkezett. a bolgár gépkocsivezető szerint fékhiba miatt nem tudott megállni a kisvasuti kereszteződésnél.

a baleset okának megállapítására vizsgálatot indítottak./mti/

- 42 -

17.05/um

MF 16<sup>35</sup>

á  
bb 77. végleges nyereséjegygyék

gk/um

1970. január 17.

a 3. játékhéten áttalálatos lottószelvény nincs. az egyes osztályokra jutó nyereséjösszegek a nyereséjilleték levonása után a következők: a négytalálatos szelvények száma 115, a nyereséjük egyenként 34 171 forint. a háromtalálatos szelvények száma 12 094, nyereséjük egyenként 162 forint. a kéttalálatos szelvények száma 217 584, ezekre egyenként 11 forintot fizetnek./mti/

bb 78. elutazott a cseh oktatásügyi delegáció

k vt/mm/um zs la

19up. január 17.

a cseh oktatásügyi küldöttség, - amely Ing. J. Podrouzek miniszterhelyettes vezetésével tanulmányozta a magyar közép- és felsőoktatási rendszert - szombaton délután elutazott hazánkba. a delegáció tárgyalta Lugossy Jenő és dr. Polinszky Károly művelődésügyi miniszterhelyettesel, fogadta a vendégeket Ilku Pál művelődésügyi miniszter és Óvári Miklós, az MSZMP központi bizottságának osztályvezetője. a küldöttség ellátogatott a budapesti műszaki egyetemre, a Marx Károly közgazdaságtudományi egyetemre és az országos pedagógiai intézetbe is.

a ferihegyi repülőtéren a delegációt dr. Polinszky Károly és a budapesti csehszlovák nagykövetség képviselője bucsúztatta./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 70. sz. hírünket / tanácsulás .... /

teljes egészében

-----  
v i s s z a v o n j u k !  
-----

/mti/

..-

- 43 -

18.37/um

MF 19<sup>10</sup>

bb 79. a iii. kerületi munkásör-zászlóalj Ünneplés egy-  
séggyűlése

1 sb/gk-ju la

1970. január 17.

a iii. kerületi munkásör-zászlóalj szombaton ünnepi  
egységgyűlést tartott az óbudai hajógyár kulturtermében,  
ahol klavatsch józsef zászlóaljparancsnok számolt be az  
elmúlt kiképzési év tapasztalatairól, eredményeiről. az  
ünnepi egységgyűlésen megjelent és felszólalt bihari lász-  
ló, az mszmp iii. kerületi bizottságának első titkára,  
ruzbatzky lászló, a munkásörség budapesti parancsno-  
ka és lee huu van, a dél-vietnami köztársaság budapesti  
nagykövetségének ügyvivője. ott volt rostás istván, a  
magyar vöröskereszt főtitkára. részt vett az ünnepségen  
chau tho thong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti  
nagykövetségének első titkára is. /mti/  
--

bb 80. ünnepi est a lengyel kulturában

t gj-ju zs la

1970. január 17.

Szombaton a lengyel kulturában ünnepi esten em-  
lékeztek meg varsó felszabadulásának 25. évfordulójáról.  
az ünnepségen e. wislicz ivanczyk ezredes, katonai és  
légügy i. attasé mondott beszédet. ezután lengyel művészek  
közreműködésével műsor következett. a felszabadulási  
ünnepségen jelen volt közéletünk számos ismert képviselő-  
je is. /mti/  
--

bb 81. ismét hóakadályok leketkeztek az utakon - a sikos-  
ság miatt összetorlódtak a gépkocsik - késnek a vonatok -  
a dunántulon egyes autóbusszjáratokat nem közlekedtetnek  
- áramzavar budapesten

ö sb-vid/gk-ju la

1970- január 17.

a szombati hó- és szélvihar, elsősorban a dunán-  
tulon, ismét sok gondot okozott. komárom megyében szombat-  
ra még enyhéséget vártak, de reggel 8 órától estig általá-  
ban 15-18 centiméteres hóréteg lepte be az utakat. a fokozó-  
dó hidegben a szél is felerősödött. a dunántul északi felé-  
ben és a balaton térségében a széllekeések elérték a 60-75  
kilométeres sebességet, s hóakadályokat hordtak az utakra.  
helyenként egyméteres hótorlaszok keletkeztek. a fejér me-  
gyei főutvonalakon állandó hótakarító ingajáratokkal tartot-  
ták fenn a közlekedést. székesfehérvárott a szombat délután  
indított autóbusszok egy részét konvojba állították össze,  
s előttük hóeke törte az utat.

/ folyt. köv./

19.10/ju

-44-

MA 1940

bb 81. / ismét hóakadályok... 1. folyt./-ju

az 1-es számú, budapest - hegyeshalom - bécs főutvonal-  
nak komárom és ács közötti szakasza a hóakadály miatt járhatat-  
lan, a bicske és szár közötti szakaszon pedig a sikos uton  
összetorlódtak a gépkocsik okoztak forgalmi akadályt. az m-7-es  
autópályának törökbálint környéki térségében és a 6-os számú.  
budapest-pécs - barcs főutvonalnak dunaujváros és dunaföld-  
vár közötti részén ugyancsak a sikos uton összezúfolódott a  
hóban rekedt gépkocsik jelentenek forgalmi akadályt. a du-  
nántulon összesen 25 összekötő és bekötő uton - komárom megyé-  
ben 18, veszprém megyében 3 és fejér megyében 4 utvonalon -  
keletkezett hótorlasz, ezek az utak járhatatlanok.

komárom megye három szénmedencéjében, az oroszlányi,  
a tatabányai és a dorogi bányavidéken szombaton is dolgoztak  
a bányászok, hogy enyhítsenek az ország szénhiányát. a hófu-  
vások miatt azonban több buszjárat nem jutott el a bányáig.  
a szombatra előirányzott termelési tervöket így nem tudták  
teljesíteni e bányavidékek dolgozói.

a vasuti forgalomban, elsősorban a máv budapesti igazgató-  
ságának vonalain is érezhető a kedvezőtlen időjárás hatása.  
általában 60-80 percet késnek a vonatok. az igazgatóság mozgósi-  
totta a pályafenntartási dolgozókat a váltók tisztítására, s így  
egyelőre - bár késéssel - fenntartják a forgalmat. a mávaut  
forgalmi ügyeletének tájékoztatása szrint a hóakadályok mi-  
att egyelőre nem közlekedik a zirc-bakonybél-pápai járat, a  
dunaujváros-dunaföldvári járat, a soproni járat pedig a tatát ki-  
kerülve dorogon és komáromon át közlekedik. a sikos utak  
és a havazás miatt általában 15-30 percet késnek a jára-  
tok. miután az utak állapota ugyszólván óránként változhat, a  
mávaut kéri az utasokat, hogy előzőleg a 182- 828-as telefonon  
érdeklődjenek a járatok indulásáról.

a légiközlekedésben nincs fennakadás. a malév ügye-  
letén kapott tájékoztatás szrint állandóan takarítják a beton kifü-  
tópályákat, s így valamennyi gép felszállhat s ugyanak-  
kor fogadhatják az érkezőket.

budapesten szombaton általában a sikosság okozta a  
legfőbb problémát. lényegesen lassult a forgalom, mert óva-  
tosabban közlekedtek a járművek. ennek ellenre több mint  
30 esetben érte kisebb sérülés a budapesti közlekedési vállá-  
lat járműveit, mert a sikos uton összeütköztek, összekocan-  
tak más járművekkel. a bkv építési főosztályának  
intézkedésére a megállóhelyeken salakkal és szórt homokkal szór-  
ták fel. a havazás miatt várható, hogy a budai hegyekbe kirán-  
duló sietők és szánkózók vasárnap megnövelik a forgalmat. a bkv  
azonban felkészült arra, hogy az igényeknek megfelelően megerő-  
sítse hegyi járatait.  
/ folyt. köv./

19.25/ju

-45-

MA 1945

bb 81. / ismét hóakadályok... 2. folyt./-ju

a köztisztasági hivatal szombaton 121 gépkocsit állított be az utak homokozására. a viharos erejű szél és a havazás azonban gyakran ismét befújta az utat, előlről kellett kezdeni a munkát. a budakeszi-, a budaörsi-, és a szentendrei uton hóekék tisztították meg a hóval befújt szakaszokat.

a sikos utak a mentőknek is a szokásosnál több munkát adtak. szombaton több mint százszor vonultak ki, s az esetek nagy részében a sikosság miatt bekövetkezett balesetek sérülteinek kellett elsősegélyt nyújtaniuk. a kórházakból eltávozó lábadozók hazaszállítására honvédségi terepjáró gépkocsit kaptak, mert a szokásos mentőkocsi a vidéki utakra már nem vállalkozható.

a hófúvás miatt a ii., a iii., a xiv. és a x. kerületben áramzavar keletkezett. az erős szél ugyanis befújta a havat a transzformátorállomások szellőző nyílásain, s az elolvadt hó zárlatot okozott. az elektromos művek kábelüzemének brigádjai általában egy-másfél óra alatt kijavították a hibás transzformátorokat, helyreállították az áramszolgáltatást.

a meteorológiai jelentések szerint vasárnap fokozódik a lehülés és a dunántúlon további hófúvásokra lehet számítani. /mti/

--

bb 82. a teatro communale bemutatkozása

t ol/tr-ju zs la

1970. január 17.

a 200 éves multra visszatekintő teatro communale di bologna hazánkban vendégszereplő művészei szombaton este puccini turandot-jával mutatkoztak be az erkel színházban. a közönség soraiban helyet foglalt sarlós istván, budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke, szilágyi béla külügyminiszterhelyettes, demeter sándor, a kki alelnöke, kelemen lajos, budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnökhelyettese. részt vett az előadáson ludovico barattieri di san pietero, az olasz köztársaság budapesti nagykövete, valamint bologna városának guido fanti polgármester vezetésével hazánkban tartozkodó küldöttsége.

a nagy tetszéssel fogadott előadást giovanni poli rendezte, a díszleteket és jelmezeket luciano de vita tervezte. a karmester nino sanzogno volt, s a főbb szerepekben marion lippert, angelo mercuriali, silvano pagliuca, charles craig, továbbá lidia nerozzi. énekelt. /mti/

--

19.35/ju

-46-

MF 1945

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

1970. január 17.

a bb 28. sz hír / Üzembe helyezték az ország első nyilvános rádió-telefonját / első mondata után kérjük a következő szöveget potolni:

az üzembhelyezésen megjelent horn dezső, a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettese, a posta vezérigazgatója, tóth jános, a megyei pártbizottság titkára, valamint a debreceni postai igazgatóság képviselői.

/mti/

--

bb 83. gilelsz zongoraestje a zeneakadémián

k ol/tr-ju zs la

1970. január 17.

a téli koncertévad kiemelkedő eseményeként szombaton a zeneakadémia nagytermében rendezték meg emil gilelsz szólóestjét. a nagy tetszéssel fogadott műsorban mozart d-moll fantáziája és a-moll szonátája, schumann e-dur novelette, valamint c-dur arabeszk és c-dur toccata című műve, továbbá prokofjev viii. szonátája hangzott el..

gilelsz második budapesti fellépésére hétfőn, a budapesti filharmónia társaság zenekarának estjén, az erkel színházban kerül sor. /mti/

--

bb 84. időjárásjelentés

gk-ju la

1970. január 17.

a meteorológiai intézet jelenté 1970. január 17-én szombaton 19 órakor:

szeles, hideg idő

várható időjárás vasárnap estig:

időnként felszakadozó felhőzet, többfelé, elsősorban keleten havazással. élénk, helyenként erős, viharos lökésekkel kísért északi szél. hófúvások. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában 0-minusz 5 fok között, északnyugaton minusz 8 fok körül. /mti/

--

19.45/ju

-47-

MF 1945

bb 85. olaj és gázkifuvás algyón

vid-ju la

1970. január 17.

az algyói olajmező 13. számú kutjánál szombaton délelőtti parafintalanítás közben üzemzavar keletkezett. emiatt körülbelül husz milliméter átmérőjű nyíláson olaj és gázkifuvás történt. a nagy erővel feltörő olajat a viharos erejű szél háromszáz-négyszáz méterre is elhordta. az üzemzavar megszüntetésére azonnal összpontosították a kuthoz a szükséges anyagokat. a szakemberek egy nagyteljesítményű agregátoros szivattyúval nehéz fajsúlyú iszapot préseltek a kutba, hogy azt elfojtsák és ezután a kifuvás helyén lévő parafintalanító szerszámokat eltávolíthassák.

munkásjuk a késő esti órákig még nem járt eredményel, bár a szombaton este érkezett utolsó információk szerint a kut elfojtására tett intézkedések biztatóak.  
/mti/

20.45/ju

-48-

vége -

NA 20<sup>50</sup>

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények

1970. január 17.

bbm b a r g ó 19 óráig!

bb 71. közös közlemény

um hgy

1970. január 17.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1970. január 12-17. között hivatalos baráti látogatást tett magyarországon mirko tepavac, a jugoszláv szocialista szövetség köztársaság külügyminisztere.

magyarországi tartózkodása során a külügyminisztert szivélyes beszélgetésen fogadta losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, és fock jenő, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

a jugoszláv külügyminiszter megtekintette a százhalombattai olajfinomítót, a magyar nemzeti galériát, a szentendrei szerb egyháztörténeti gyűjteményt és a budapesti szerb-horvát gimnáziumot. munkatársaival együtt mindenütt meleg fogadtatásban részesült.

a külügyminiszterek véleményét cseréltek a két ország kapcsolatairól és az időszerű nemzetközi kérdésekről.

a tárgyalásokon résztvett: erdélyi károly külügyminiszterhelyettes, marjai józsef, a magyar népköztársaság nagykövete a jugoszláv szocialista szövetség köztársaságban, jakus jenő, a külügyminisztérium csoportfőnöke, rácz pál, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője, valamint matusek tivadar, oláh józsef és randé jenő, a külügyminisztérium főosztályvezetői és gyenis kárhelyttes, geza tikvicki, a jugoszláv szocialista szövetség köztársaság nagykövete a magyar népköztársaságban, djuka vukolics, a külügyi államtitkárság főosztályvezetője, alekszandar demajo, a külügyminiszter kabinetfőnöke, szvetozar sztarcsevics, és radivoje sztakics, a jugoszláv szocialista szövetség köztársaság budapesti nagykövetségének tanácsosai és marko milasin, a külügyi államtitkárság tanácsosa.

/folyt.köv./  
16.10/um

- 1 -

NA 16<sup>2</sup>

bb 71. / közös közlemény ... 1. folyt./um

a felek megegyezéssel állapították meg, hogy eredményesen fejlődnek a két szomszédos szocialista ország politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai. az együttműködés fejlődését szolgálják a két ország vezető személyiségeinek, a párt, az állami és társadalmi szervezetek képviselőinek találkozásai és eszmecserei. megállapították, hogy a két országban élő nemzetiségek nem a megosztás tényezői, hanem hídakat jelentenek az együttműködés fejlesztésében.

a két miniszter hangsúlyozta az eredményes gazdasági együttműködés, az árucseréforralom és az ipari kooperáció jelentőségét. kifejezték kormányaik készségét az ilyen irányú aktivitás további erősítésére. kedvezően értékelték a turizmus fejlődését, a kis-határ-forgalmat és a határmenti területek együttműködésének egyéb formáit.

a külügyminiszterek kinyilvánították kormányaik készségét, hogy a jövőben is tervszerűen és körültekintően fejlesztik a két szomszédos szocialistaország kapcsolatát az élet minden területén a szuverenitás, az egyenjogúság és a belügyekbe való be nem avatkozás elveinek tiszteletben tartása alapján.

a nemzetközi kérdések áttekintése során a két miniszter nagy figyelmet szentelt az európai biztonság és együttműködés problémáinak. kijelentették, kormányaik készek arra, hogy aktív hozzájárulással támogassák mindazokat a kezdeményezéseket és akciókat, amelyek a nemzetközi légkör további javulását, az európai országok kölcsönös bizalmának erősítését és együttműködését szolgálják. egyetértettek abban, hogy az európai államok biztonsági konferenciája - amelyen minden érdekelt országnak lehetősége lenne a teljes és egyenjogu részvételre - jelentős szerepet játszhat a feszültség enyhítésében, az európai országok együttműködésének szélesítésében.

a külügyminiszterek aggodalmukat nyilvánították a vietnami agresszió folytatódása miatt. teljes támogatásukról biztosították a vietnami demokratikus köztársaságot és a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányát, a szabadságáért, nemzeti függetlenségéért hősiesséssel küzdő vietnami népet. hangsúlyozták annak sürgősségét, hogy az egyesült államok és szövetségesei feltétel nélkül vonják ki csapatukat dél-vietnamból. kifejezték reményüket, hogy a vietnami helyzet olyan igazságos rendezésre kerül, amely biztosítja a vietnami népnek, hogy szabadon, külső beavatkozás nélkül maga dönthesse országának jövőjéről.

/folyt.köv./  
16.15/um

te  
M 16.15

bb 71. / közös közlemény ... 2. folyt./um

a felek osztják valamennyi békeszerető ország aggodalmát a közel-keleti feszültség fokozódása miatt, ami izraelnek az arab országokkal szemben folytatott agresszív és területtrabló politikája következtében állt elő. támogatásukról biztosították az igazságos ügyért harcoló arab országokat és a palesztinai felszabadulási mozgalmat. kifejezték meggyőződésüket, hogy határozottabb intézkedésre van szükség a biztonsági tanács 1967. november 22-i határozatának végrehajtása érdekében.

véleményt cseréltek más nemzetközi kérdésekről is. hangsúlyozták a vitás kérdések tárgylások útján az ensz alapokmánya szellemében való megoldásának szükségességét.

mirko tepavac külügyminiszter magyarországi látogatása, baráti és nyílt légkörben folytatott megbeszélései hozzájárultak a magyar népköztársaság és a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság kölcsönös megértése, barátsága és együttműködése további erősítéséhez. a külügyminiszterek egyetértettek abban, hogy a két külügyminisztérium között gyakoribb eszmecserekre van szükség az időszerű nemzetközi kérdésekről.

mirko tepavac fock jenőnek, a magyar minisztertanács elnökének levelet adott át, amelyben mitja ribicsics, a szövetségi végrehajtó tanács elnöke jugoszláviai baráti látogatásra hívja meg a magyar miniszterelnököt. péter jános külügyminisztert is meghívta jugoszláviai látogatásra mirko tepavac külügyminiszter. magyar részről a meghívásokat köszönettel elfogadták. /mti/

--

- 3 -

16.20/um

M 17.20

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.  
m t i b e l t ö l t ö i

1970. január 18.

bb.1. időjárásjelentés

1970. január 18.

gk/a/1e

a meteorológiai intézet jelenti 1970. január 18-án, va-  
sárnap 13 órakor: hideg, szeles idő

az óceáni enyhe levegőt közép-európából az északról áramló sarkvidéki eredetű levegő fokozatosan kiszorította. a hideg levegő egyik hulláma ma hajnalra már olaszországban és a balkán-félszigeten okozott jelentős lehülést. miután a hideg és az enyhe levegő találkozási zónája lassan kelet felé tolódott, a kárpátok és ukraina területén sokfelé havazik és hófúvásokat is jelentenek. csendesebb az időjárás a benelux-államokban, a német-síkságon és az alpok környékén. tartós eszést jelentenek spanyolországból, a francia partvidékről és a brit szigetekről. az utóbbi helyen viharos szelek tombolnak.

házánkba szombaton a reggeli órákban folyamatosan hideg levegő áramlott be. hatására elsősorban a dunántúlon megerősödött az északias szél és az esőt mindinkább havas eső, havazás váltotta fel. a reggeli órákban mért 0 és plusz 9 fok közötti hőmérséklet a nap folyamán egyre csökkent, vasárnap hajnalra pedig minusz 2 - minusz 9 fokig hült le a levegő. a reggeli jelentések szerint a 24 óra alatt lehullott csapadékmennyiség általában nem haladta meg a 7 millimétert, ennél többet csak lőrinciben és dobogókőn mértek: 11, illetve 19 millimétert. számos helyről jelentettek kisebb hófúvást. délelőtt hideg, szeles idő volt, többfelé havazott. a hőmérséklet 11 órakor minusz 2 - minusz 7 fok között váltakozott.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke minusz 2,7 fok volt, 2.2 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag.  
/folyt.kö./  
13.05/a

- 1 -

NA 1410